

EISEN UND STAHL
IRON AND STEEL
SIDÉRURGIE
SIDERURGIA



Monatlich Monthly Mensuel Mensile

Orig. I

Im Dezember 1984 wurden in der Gemeinschaft (ohne Griechenland) 9 Mio.t Rohstahl erzeugt; das entspricht einem Rückgang um 1% (saisonbereinigt) gegenüber dem Vormonat und einer Zunahme um 4,8% verglichen mit dem entsprechenden Vorjahreszeitraum.

Die Jahreserzeugung 1984 der Gemeinschaft (EUR 10) an Rohstahl erreichte 120,3 Mio.t; dies entspricht einem Anstieg um 9,8% gegenüber 1983 und um 7,9% gegenüber 1982.

Die Auftragseingänge für Massenstahl (EUR 9) sind im Oktober gegenüber dem Vormonat saisonbereinigt um 12,2% angestiegen; verglichen mit Oktober 1983 betrug die Zunahme 4,3%.

In December 1984 Community production (without Greece) of crude steel reached 9 mio.t., a deseasonalised drop of 1% compared with November and 4.8% above the figure for December 1983.

For the year 1984 Community (EUR 10) crude steel production amounts to 120.3 mio.t., 9.8% more than in 1983 and 7.9% more than in 1982.

In October new orders (ordinary steel) (ex Greece) experienced an increase of 12.2% and 4.3% compared respectively with September 1984 (deseasonalised) and October 1983.

En décembre 1984, la production communautaire (sans la Grèce) d'acier brut a atteint 9 mio.t., soit une baisse désaisonnalisée de 1% par rapport à novembre et une hausse de 4,8% par rapport à décembre 1983.

Pour l'année 1984, la production d'acier brut communautaire (EUR 10) s'élève à 120,3 mio.t., soit une progression de 9,8% et de 7,9% par rapport à 1983 et 1982 respectivement.

Au mois d'octobre les commandes nouvelles d'aciers courants (sans la Grèce) ont augmenté de 12,2% par rapport au mois précédent (désaisonnalisé) et de 4,3% par rapport à octobre 1983.

Nel dicembre 1984 la produzione comunitaria (Grecia esclusa) di acciaio grezzo è stata di 9 milioni di tonnellate, con una diminuzione destagionalizzata dell'1% rispetto a novembre e con un aumento del 4,8% rispetto a dicembre 1983.

L'anno 1984 si chiude con una produzione totale comunitaria (EUR 10) di acciaio grezzo di 120,3 milioni di tonnellate, con un aumento, rispettivamente, del 9,8% e del 7,9% nei confronti del 1983 e del 1982.

In ottobre i nuovi ordini di acciai comuni (senza la Grecia) sono aumentati del 12,2% rispetto a settembre (destagionalizzato) e del 4,3% rispetto a ottobre 1983.

Rohstahlerzeugung Crude steel production	Production d'acier brut Produzione d'acciaio grezzo	
	1984mio.t	1984 + % 1983 -
EUR 10	(120,3)	(+9,8)
EUR 9	119,4	+9,9
BR Deutschland	39,4	+10,2
France	19,0	+8,2
Italia	24,0	+10,1
Nederland	5,7	+28,1
Belgique	11,3	+11,4
Luxembourg	4,0	+21,1
United Kingdom	15,2	+1,7
Ireland	0,2	+18,4
Danmark	0,5	+11,4
Hellas	(0,9)	(+4,0)



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

L-2920 Luxembourg — Tél. 43011 — Télex: Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél 235 11 11

Hinweis

Zuständig für alle Informationen über die Statistiken in diesem Bericht:

Note

For any information on the statistics in this bulletin contact:

Note

Pour tous renseignements concernant les statistiques contenues dans ce bulletin, s'adresser à:

Nota

Per ogni informazione relativa alle statistiche pubblicate in questo bollettino, rivolgersi a:

H. Klaedtke - Tel. 4301-3212
A. Angelini - Tel. 4301-2294

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes

© CECA - CEE - CEEA, Bruxelles · Luxembourg, 1985

Printed in Luxembourg

INHALTSVERZEICHNIS

<u>Tabelle</u>		<u>Seite</u>
1.	Die EG-Stahlmarktlage auf einen Blick	5
2.	Produktionsindex der EGKS- Eisen- und Stahlindustrie	6
3.	Roheisenerzeugung	6
4.	Rohstahlerzeugung	7
5.	Erzeugung von Walzstahlfertigerzeugnissen insgesamt	7
6.	darunter: Erzeugung von schweren Profilen	8
7.	Erzeugung von Walzdraht in Ringen	8
8.	Erzeugung von Betonstahl	9
9.	Erzeugung von sonstigem Stabstahl	9
10.	Erzeugung von Bandstahl und Röhrenstreifen	10
11.	Erzeugung von Warmbreitband (Fertigerzeugnis)	10
12.	Erzeugung von warmgewalzten Blechen von 3 mm oder mehr	11
13.	Erzeugung von kaltgewalzten Blechen unter 3 mm	11
14.	Auftragsbestände für Massenstähle	11
15.	Auftragseingänge für Massenstähle	12
16.	Lieferungen von Massenstählen	12
17.	Erzeugung von Edelstählen	12
18.	Lieferungen von Edelstählen	12
19.	Aussen- und Binnenhandel von EGKS-Stahlerzeugnissen	13-14
20.a+b	Aussenhandel von EGKS-Stahlerzeugnissen, mit einigen Drittländern	15-18
21.	Schrottverbrauch der Eisen- und Stahlindustrie	19
22.	Nettozugänge der Eisen- und Stahlindustrie an Schrott	19
23.	Anzahl der Kurzarbeiter und Beschäftigtenzahl	20

ERLÄUTERUNGEN siehe im Anhang

CONTENTS

<u>Table</u>		<u>Page</u>
1.	The ECSC steel situation at a glance	5
2.	Index of production of the ECSC Iron and Steel industry	6
3.	Pig iron production	6
4.	Crude steel production	7
5.	Total production of finished rolled products	7
6.	among which: Production of heavy sections	8
7.	Production of wire rod in coils	8
8.	Production of concrete reinforcing bars	9
9.	Production of other merchant bars	9
10.	Production of hot-rolled strip and tube strip	10
11.	Production of hot-rolled coils (finished products)	10
12.	Production of hot-rolled plates of 3 mm and above	11
13.	Production of cold-rolled sheets of less than 3 mm	11
14.	Order book for ordinary steels	11
15.	New orders for ordinary steels	12
16.	Deliveries of ordinary steels	12
17.	Production of special steels	12
18.	Deliveries of special steels	12
19.	Foreign and internal trade in ECSC steel products	13-14
20.a+b	Foreign trade in ECSC steel products with some third countries	15-18
21.	Consumption of scrap by the iron and steel industry	19
22.	Net receipts of scrap by the iron and steel industry from outside	19
23.	Number of short time workers and total employment at year end	20

See EXPLANATORY NOTES annexed

TABLE DES MATIERES

<u>Tableau</u>		<u>Page</u>
1.	Coup d'oeil sur la sidérurgie CECA	5
2.	Indice de production de la sidérurgie CECA	6
3.	Production de fonte brute	6
4.	Production d'acier brut	7
5.	Production totale de produits finis laminés	7
6.	dont: Production de profilés lourds	8
7.	Production de fil machine	8
8.	Production de ronds à béton	9
9.	Production d'autres aciers marchands	9
10.	Production de feuillards et bandes à tubes à chaud	10
11.	Production de coils (produits finis)	10
12.	Production de tôles à chaud fortes et moyennes	11
13.	Production de tôles fines à froid	11
14.	Carnets de commandes d'aciers ordinaires	11
15.	Commandes nouvelles d'aciers ordinaires	12
16.	Livraisons d'aciers ordinaires	12
17.	Production d'aciers spéciaux	12
18.	Livraisons d'aciers spéciaux	12
19.	Commerce extérieur et intracommunautaire de produits CECA	13-1
20.a+b	Commerce extérieur de produits CECA avec certains pays tiers	15-18
21.	Consommation de ferrailles par la sidérurgie	19
22.	Réceptions nettes de ferrailles par la sidérurgie	19
23.	Nombre de chômeurs partiels et personnel total fin d'année	20

Voir NOTES EXPLICATIVES annexées

INDICE

<u>Tabella</u>		<u>Pagina</u>
1.	Colpo d'occhio sulla siderurgia CECA	5
2.	Indice di produzione della siderurgia CECA	6
3.	Produzione di ghisa grezza	6
4.	Produzione di acciaio grezzo	7
5.	Produzione totale di prodotti finiti laminati	7
6.	di cui: Produzione di profilati pesanti	8
7.	Produzione di vergella	8
8.	Produzione di tondi per cemento	9
9.	Produzione di altri laminati mercantili	9
10.	Produzione di nastri e bande per tubi a caldo	10
11.	Produzione di coils (prodotti finiti)	10
12.	Produzione di lamiera a caldo di spessore grosso e medio	11
13.	Produzione di lamiera sottili a freddo	11
14.	Carico di ordinazioni per acciai comuni	11
15.	Nuove ordinazioni di acciai comuni	12
16.	Consegne di acciai comuni	12
17.	Produzione di acciai speciali	12
18.	Consegne di acciai speciali	12
19.	Commercio estero e all'interno della Comunità dei prodotti CECA	13-14
20.a+b	Commercio estero di prodotti CECA con alcuni paesi terzi	15-18
21.	Consumo di rottame da parte della siderurgia	19
22.	Arrivi netti di rottame per la siderurgia	19
23.	Numero di operai in cassa integrazione e totale del personale alla fine dell'anno	20

Vedere le NOTE ESPLICATIVE annesse

1. DIE EG-STAHLMARKTLAGE AUF EINEN BLICK
 THE ECSC STEEL SITUATION AT A GLANCE
 COUP D'OEIL SUR LA SIDERURGIE CECA
 COLPO D'OCCHIO SULLA SIDERURGIA CECA

EUR 9

	EINHEIT	MONAT	MONATSWERT	VERGLEICH	COMPARAISON	JAN. ... - (1)
				COMPARISON	CONFRONTO	
				MIT VORMONAT, SAISONBEREINIGT	MIT ENTSPRECHENDEM VORJAHRESMONAT	MIT VORJAHR
	UNIT	MONTH	MONTH'S VALUE	WITH PREVIOUS MONTH, DESEASONALISED	WITH CORRESPONDING MONTH OF PREVIOUS YEAR	WITH PREVIOUS YEAR
	UNITE	MOIS	VALEUR DU MOIS	AVEC LE MOIS PRECEDENT, DESAISONALISEE	AVEC LE MOIS CORRES- PONDANT DE L'ANNEE PRECEDENTE	AVEC L'ANNEE PRECEDENTE
	UNITA	MESE	VALORE DEL MESE	CON MESE PRECEDENTE, DESTAGIONALIZZATO	CON MESE CORRI- SPONDENTE DELL'ANNO PRECEDENTE	CON ANNO PRECEDENTE
				%	%	%
PRODUKTIONSINDEX INDEX OF PRODUCTION INDICE DE PRODUCTION INDICE DI PRODUZIONE	1975 = 100	NOV 84	106,1	-1,6	+0,4	X
ROHSTAHLERZEUGUNG CRUDE STEEL PRODUCTION PRODUCTION D ACIER BRUT PRODUZIONE DI ACCIAIO GREZZO	1000T	DEC 84	9034	-1,0	+4,8	+9,9
ERZ. WALZSTAHLFERTIGERZEUGNISSE PROD. FINISHED ROLLED PRODUCTS PROD. DE PRODUITS FINIS LAMINES PROD. PRODOTTI FINITI LAMINATI	1000T	NOV 84	7917	-2,1	-2,8	+7,8
LIEFERUNGEN (2) DELIVERIES LIVRAISONS CONSEGNE	1000T	OCT 84	6970	-9,3	-2,5	+6,7
AUFTRAGSEINGAENGE (2) NEW ORDERS COMMANDES NOUVELLES NUOVE ORDINAZIONI	1000T	OCT 84	7777	+12,2	+4,3	+3,7
AUSFUHR NACH DRITTLAENDERN (3) EXPORTS TO THIRD COUNTRIES EXPORTATIONS VERS PAYS TIERS ESPORTAZIONI VERSO PAESI TERZI	1000T	SEPT 84	1528	-10,4*	+14,7	+21,9
EINFUHR AUS DRITTLAENDERN (3) IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES IMPORTATIONS DES PAYS TIERS IMPORTAZIONI DAI PAESI TERZI	1000T	SEPT 84	629	+12,7*	-6,1	-3,2
VIERTELJAHRESANGABEN/QUARTERLY DATA DONNEES TRIMESTRIELLES/DATI TRIMESTRALI						
SICHTBARER STAHLVERBRAUCH (4) APPARENT CONSUMPTION ** CONSOMMATION APPARENTE CONSUMO APPARENTE	1000T	I 84	29528	+4,8*	+8,4	+8,4

(1) LETZTER MONAT: s.3. SPALTE - LAST MONTH: COLUMN 3 - DERNIER MOIS : VOIR 3IEME COLONNE - PER L'ULTIMO MESE V.LA 3a COLONNA

(2) NUR MASSENSTAEHLE - ORDINARY STEELS ONLY - ACIERS COURANTS SEULEMENT - SOLO ACCIAI COMUNI

(3) EUR OHNE BLWU - EUR WITHOUT BLEU - EUR SANS UEBL - SENZA UEBL

(4) IN ROHBLOCKGEWICHT - IN INGOT EQUIVALENT - EN EQUIVALENT LINGOTS - IN EQUIVALENTE DI LINGOTTI

* VERGLEICH NICHT SAISONBEREINIGT - COMPARISON NOT DE-SEASONALISED - COMPARAISON NON DESAISONNALISEE - CONFRONTO NON DESTAGIO-
NALIZZATO.

** EUR 10

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII	
15. AUFTRAGSEINGAENGE FUER MASSENSTAEHLE *) NEW ORDERS FOR ORDINARY STEELS *)		(EUR 9)						COMMANDES NOUVELLES POUR ACIERS COURANTS *) NUOVE ORDINAZIONI PER ACCIAI COMUNI *)							
INLANDSMARKT	1982	4230	4172	4885	4048	3871	3848	3563	2374	3451	3507	3673	3719	45270	
HOME MARKET	1983	3720	3882	4600	3746	3836	3929	3912	2698	4141	4182	4375	3738	46732	
MARCHE INT.	1984	4087	4311	4390	3785	4209	3783	3778	2637	3733	4221				
UEBRIGE EGKS	1982	1695	1483	1491	1348	1091	1262	1207	883	1146	1274	1279	1177	15417	
OTHER ECSC **)	1983	1597	1382	1773	1484	1408	1637	1370	1004	1436	1641	1539	1615	17599	
AUTRES CECA	1984	1580	1660	2000	1432	1562	1448	1529	1056	1289	1688				
DRITTLAENDER	1982	1407	1348	1686	1337	1092	1402	1436	1173	1593	1478	1090	1291	16366	
3RD COUNTRIES	1983	1283	1297	1846	1137	1403	1710	1569	1471	1680	1632	1479	1605	18109	
PAYS TIERS	1984	1860	1832	1745	1221	1614	1566	1516	1644	1573	1868				
INSGESAMT	1982	7332	7003	8062	6733	6054	6512	6206	4430	6190	6259	6042	6187	77053	
TOTAL	1983	6310	6561	8219	6367	6647	7276	6851	5173	7257	7455	7393	6958	82440	
TOTALE	1984	7527	7803	8135	6438	7385	6797	6823	5337	6595	7777				
16. LIEFERUNGEN VON MASSENSTAEHLEN DELIVERIES OF ORDINARY STEELS		(EUR 9)						LIVRAISONS D ACIERS COURANTS CONSEGNE DI ACCIAI COMUNI							
INLANDSMARKT	1982	4338	4433	4891	4409	4264	4541	3349	2469	4220	3417	3536	3489	47362	
HOME MARKET	1983	3349	3631	4255	3851	3958	3882	3483	2759	4419	4035	4223	3533	45345	
MARCHE INT.	1984	3828	4117	4080	3768	4297	4036	3523	2868	4210	3675				
UEBRIGE EGKS	1982	1632	1683	1572	1619	1403	1648	1020	988	1497	1243	1209	1338	16717	
OTHER ECSC **)	1983	1165	1217	1517	1330	1452	1576	1262	1104	1591	1441	1608	1504	16797	
AUTRES CECA	1984	1459	1544	1689	1506	1644	1686	1359	1244	1764	1615				
DRITTLAENDER	1982	928	1109	1652	1386	1491	1541	1244	1198	1678	1322	1214	1549	16279	
3RD COUNTRIES	1983	992	1127	1506	1183	1434	1548	1227	1468	1562	1674	1632	1834	17170	
PAYS TIERS	1984	1059	1572	1730	1425	1656	1642	1527	1450	1705	1680				
INSGESAMT	1982	6898	7225	8115	7414	7158	7730	5614	4655	7395	5982	5959	6376	80358	
TOTAL	1983	5506	5975	7278	6364	6844	7006	5972	5331	7572	7150	7463	6871	79312	
TOTALE	1984	6346	7233	7499	6699	7597	7364	6409	5562	7679	6970				
17. ERZEUGUNG VON EDELSTAEHLEN PRODUCTION OF SPECIAL STEELS								PRODUCTION D ACIERS FINIS ET SPECIAUX PRODUZIONE DI ACCIAI FINI E SPECIALI							
EUR 10	1982														
	1983														
	1984														
EUR 9	1982	1872	1799	1997	1743	1704	1621	1391	1067	1451	1433	1329	1062	18470	
	1983	1417	1473	1699	1355	1511	1493	1224	1086	1492	1575	1561	1332	17371	
	1984	1594	1766	1930	1758	1926	1764	1680	1394	1887					
BR	1982	788	737	797	664	717	642	564	451	560	488	509	377	7294	
DEUTSCHLAND	1983	516	626	726	598	632	595	534	481	656	693	694	509	7260	
	1984	606	719	805	730	780	719	749	677	826	759				
FRANCE	1982	352	298	374	359	310	330	270	98	284	323	229	193	3420	
	1983	269	223	291	244	243	262	200	84	253	259	249	251	2827	
	1984	275	264	296	282	308	293	283	138	303	352	330			
ITALIA	1982	465	491	524	484	438	402	401	326	366	404	390	317	5007	
	1983	405	362	383	312	394	378	319	291	334	351	350	380	4414	
	1984	466	460	559	482	539	473	459	355	504					
BENELUX	1982	79	60	59	66	71	80	43	55	79	84	74	71	822	
	1983	84	85	88	90	84	88	61	73	73	94	77	58	955	
	1984	68	91	92	76	98	90	46	72	77					
UNITED KINGDOM	1982	186	213	244	171	168	167	113	138	161	134	128	104	1927	
	1983	143	177	211	112	157	170	110	157	176	178	192	134	1915	
	1984	159	232	178	188	200	189	144	152	177					
IRELAND	1982														
	1983														
	1984														
DANMARK	1982														
	1983														
	1984														
HELLAS	1982														
	1983														
	1984														
18. LIEFERUNGEN VON EDELSTAEHLEN DELIVERIES OF SPECIAL STEELS		(EUR 9)						LIVRAISONS D ACIERS FINIS ET SPECIAUX CONSEGNE DI ACCIAI FINI E SPECIALI							
INLANDSMARKT	1982	1037	1031	1211	1032	937	952	787	612	931	834	762	722	10976	
HOME MARKET	1983	837	876	986	792	847	870	681	607	1009	987	951	818	10272	
MARCHE INT.	1984	952	1024	1076	984	1071	1023	864	798	1050					
UEBRIGE EGKS	1982	146	130	153	141	126	167	102	72	136	108	96	104	1530	
OTHER ECSC **)	1983	113	121	135	106	111	125	96	75	124	129	118	106		
AUTRES CECA	1984	136	151	178	168	183	154	133	103	163					
DRITTLAENDER	1982	141	137	182	139	142	136	121	116	151	142	129	137	1715	
3RD COUNTRIES	1983	105	118	155	109	124	182	130	113	158	151	187	201	1733	
PAYS TIERS	1984	184	182	208	224	231	223	212	224	231					
INSGESAMT	1982	1324	1298	1547	1312	1205	1254	1010	799	1218	1085	988	963	14179	
TOTAL	1983	1055	1114	1276	1008	1082	1176	907	795	1291	1268	1255	1126	13365	
TOTALE	1984	1272	1357	1462	1376	1485	1400	1208	1125	1444					

*) JUI-ADU;P

**) EUR 10

19. EIN - UND AUSFUHR AN EGKS-STAHL
IMPORTS AND EXPORTS OF ECSC STEEL

IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS D'ACIER CEEA
IMPORTAZIONI E ESPORTAZIONI D'ACCIAIO CEEA

1000 T

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII (A)	
		EINFUHR AUS DRITTLAENDERN IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES					IMPORTATIONS EN PROVENANCE DES PAYS TIERS IMPORTAZIONI PROVENIENTI DAI PAESI TERZI								
		A													
EUR 10	1983	624	630	773	755	744	788	668	591	694	695	671	704	8491	
	1984	660	650	731	642	738									
EUR 10 (SANS UEBl)	1983	587	600	731	706	691	747	641	532	670	649	621	659	7895	
	1984	627	612	698	606	697	620	670	558	629					
BR DEUTSCHLAND	1983	251	256	313	279	314	341	313	311	284	305	273	271	3644	
	1984	263	271	329	267	298	273	325	273	280	288	278			
FRANCE	1983	62	65	103	79	83	75	60	40	72	72	69	56	817	
	1984	63	64	60	72	76	65	80	52	55	88	91			
ITALIA	1983	104	133	99	173	108	102	100	50	134	82	97	141	1281	
	1984	115	85	118	127	122	91	108	88	127					
NEDERLAND	1983	34	31	38	44	60	43	32	24	20	28	30	30	406	
	1984	42	32	30	31	43	36	39	23	39	43				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1983	37	30	42	49	53	41	27	59	24	46	50	45	595	
	1984	33	38	33	36	41									
UNITED KINGDOM	1983	65	59	82	49	57	76	76	63	66	89	92	61	835	
	1984	60	69	62	46	65	70	58	56	53	81				
IRELAND	1983	1	2	4	1	1	3	1	3	1	5	4	2	27	
	1984	3	4	7	4	7	2	5	3	6					
DANMARK	1983	31	37	62	45	52	67	39	31	51	52	41	55	560	
	1984	50	49	60	48	55	75	43	52	56	58				
HELLAS	1983	39	17	30	36	16	40	20	10	42	16	15	43	325	
	1984	31	38	32	11	31	8	12	11	13	24				
		AUSFUHR NACH DRITTLAENDERN EXPORTS TO THIRD COUNTRIES					EXPORTATIONS VERS LES PAYS TIERS ESPORTAZIONI VERSO I PAESI TERZI								
		B													
EUR 10	1983	1395	1278	1477	1439	1449	1542	1478	1521	1572	1848	2029	1802	18833	
	1984	1535	1819	1844	1789	1836									
EUR 10 (SANS UEBl)	1983	1181	1087	1242	1200	1236	1287	1251	1296	1332	1526	1715	1505	15851	
	1984	1312	1542	1540	1489	1536	1417	1478	1706	1528					
BR DEUTSCHLAND	1983	454	426	512	451	405	453	444	466	580	601	672	537	5999	
	1984	504	583	629	499	627	560	607	773	803	639	731			
FRANCE	1983	241	241	256	331	304	341	319	317	275	379	336	460	3790	
	1984	336	328	384	382	377	352	384	317	217	421	441			
ITALIA	1983	263	164	125	163	182	161	162	178	209	136	276	155	2171	
	1984	176	233	186	190	123	144	170	221	194					
NEDERLAND	1983	57	77	94	83	148	114	112	148	89	187	173	142	1421	
	1984	101	159	112	128	202	145	172	168	153	193				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1983	214	191	235	239	213	255	227	225	240	322	314	297	2983	
	1984	223	277	304	300	300									
UNITED KINGDOM	1983	144	130	219	149	172	192	193	168	134	173	213	173	2068	
	1984	126	171	189	256	143	177	115	158	76	187				
IRELAND	1983	-	0	1	1	0	0	1	1	0	1	0	0	6	
	1984	1	0	1	0	1	1	0	-	1					
DANMARK	1983	10	9	14	10	14	14	4	12	16	16	14	13	145	
	1984	15	18	18	15	20	17	8	21	18	17				
HELLAS	1983	12	40	21	12	11	12	16	6	29	33	31	25	251	
	1984	53	50	21	19	43	21	22	48	66	20				

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII (A)	
		BEZUGE AUS DER EG RECEIPTS FROM THE EC					RECEPTIONS DE LE CE ARRIVI DELLA CE								
		C													
EUR 10	1983	1611	1646	2054	2005	2028	2087	2077	1344	2034	2134	2155	2098	23084	
	1984	2126	1978	2271	2059	2340									
EUR 10 (SANS UEBl)	1983	1492	1510	1860	1828	1824	1880	1951	1206	1866	1911	1940	1878	20915	
	1984	1890	1767	2040	1852	2112	1852	1966	1379	1750					
BR DEUTSCHLAND	1983	403	439	572	531	552	580	568	416	553	621	606	512	6222	
	1984	550	499	569	454	638	431	546	377	456	519	519			
FRANCE	1983	439	531	595	531	522	532	469	177	459	492	467	415	5632	
	1984	487	493	576	523	594	573	572	180	479	555	606			
ITALIA	1983	257	168	222	269	250	247	312	195	347	264	269	369	3098	
	1984	330	287	367	312	345	290	390	275	345					
NEDERLAND	1983	146	125	163	168	156	171	170	137	174	185	179	206	1978	
	1984	189	202	184	163	190	193	167	190	179	193				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1983	119	136	194	177	204	207	126	138	168	223	215	220	2169	
	1984	236	211	231	207	228									
UNITED KINGDOM	1983	137	132	153	136	173	198	166	166	203	209	229	184	2061	
	1984	179	170	182	148	172	212	170	233	169	242				
IRELAND	1983	18	20	18	18	19	14	17	14	22	15	25	15	215	
	1984	17	16	18	13	14	13	18	18	15					
DANMARK	1983	25	36	63	45	45	43	38	47	49	59	52	56	553	
	1984	54	59	59	55	71	61	48	64	58	66				
HELLAS	1983	67	59	74	130	107	95	211	54	59	66	113	121	1156	
	1984	84	41	85	184	88	79	55	42	49	78				
		LIEFERUNGEN NACH DER EG DELIVERIES TO THE EC					LIVRAISONS VERS LA CE CONSEGNE ALLA CE								
		D													
EUR 10	1983	1777	1680	1977	1919	1962	2108	1809	1433	1965	2150	2139	2063	22726	
	1984	2022	2226	2259	2068	2270									
EUR 10 (SANS UEBl)	1983	1210	1119	1291	1296	1371	1495	1314	1020	1390	1480	1461	1426		
	1984	1331	1533	1529	1417	1514	1457	1382	1221	1431					
BR DEUTSCHLAND	1983	321	356	469	403	406	422	422	315	473	455	474	465	4906	
	1984	364	509	465	437	507	442	444	417	522	470	433			
FRANCE	1983	228	293	263	325	326	380	328	253	346	416	387	468	4011	
	1984	447	418	438	393	380	382	379	305	314	445	466			
ITALIA	1983	224	203	200	259	227	251	227	168	237	239	238	181	2656	
	1984	188	210	246	245	216	227	231	158	252					
NEDERLAND	1983	335	162	190	147	226	275	179	185	213	220	219	153	2302	
	1984	205	239	227	214	218	267	221	209	214	237				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1983	567	561	686	623	591	613	495	413	575	670	678	637	7193	
	1984	691	693	730	651	756									
UNITED KINGDOM	1983	87	84	128	125	147	122	127	66	84	106	98	107	1219	
	1984	99	116	123	96	138	97	86	97	87	109				
IRELAND	1983	6	3	8	9	11	13	5	7	8	11	12	8	100	
	1984	8	15	13	5	11	11	4	7	13					
DANMARK	1983	8	14	22	18	17	22	19	17	18	21	21	21	218	
	1984	20	17	15	21	21	20	12	19	19	14				
HELLAS	1983	1	4	11	10	11	10	7	9	11	12	12	23	122	
	1984	-	9	2	6	23	11	5	9	10	7				

(A) MONATSAZAHLEN PROVISORISCH DAHER ABWEICHUNGEN GEGENUEBER KUMULIERTEN ERGEBNISSEN
PROVISIONAL, MONTHLY FIGURES, DIFFERING FROM CUMULATIVE DATA.
CHIFFRES MENSUELS PROVISOIRES DIFFERENCES AVEC LES DONNEES COMULATIVES.
DATI MENSILI PROVVISORI, DIFFERENZE CON I DATI CUMULATIVI

23. ANZAHL DER KURZARBEITER (A) UND BESCHAEFTIGTENZAHL (B)
 NUMBER OF SHORT TIME WORKERS (A) AND TOTAL EMPLOYMENT (B)
 NOMBRE DE CHOMERUS PARTIELS (A) ET PERSONNEL TOTAL (B)
 NUMERO DI OPERAI IN CASSA INTEGRAZIONE (A) E TOTALE DEL PERSONALE (B)

x 1

	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDER- LAND	BELGIQUE BELGIË	LUXEM- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	EUR 9	ELLAS	EUR 10
A Ø 1980	6 271	2 824	2 374	2 415	6 274	-	:	0	165	:		
1981	14 906	8 297	8 142	4 224	8 591	1 590	:	0	88	:		
1982	38 044	8 014	9 333	5 745	9 270	3 092	7 841	0	405	81 741		
1983	47 073	13 362	18 971	3 496	10 658	2 408	3 102	0	0	99 070		
1984p	7 305	1 111	11 929	83	4 961	982		0	51			
1984 I	24 624	1 196	18 714	400	7 094	1 396	2 132	0	0	55 556		
II	15 171	4 832	17 164	270	6 556	1 332	415	0	0	45 740		
III	20 067	3 710	16 427	320	6 880	1 225	751	0	345	49 725		
IV	9 153	859	17 361	0	6 993	1 172	310	0	0	35 848		
V	6 630	122	14 573	0	6 541	1 094	692	0	0	29 652		
VIp	6 230	323	13 612	0	5 295	951	695	0	0	27 106		
VIIp	1 695	321	9 318	0	4 376	886	583	0	0	17 179		
VIII	1 140	310	7 709	0	4 012	806	262	0	0	14 239		
IX	1 160	453	6 055	0	2 452	736		0	0			
Xp	1 250	409	7 257	0	2 664	747		0	86			
XIp	441	406	6 825	0	2 682	716		0	86			
XIIP	101	395	8 127	0	3 982	717		0	100			
1985 Ip	790	23		0	3 670	813		0	0			
B Ø 1980	201	114	101	21	47	16	133	0,7	2,5	636		x 1000
1981	192	100	98	21	45	14	96	0,6	1,9	569		
1982	181	97	94	21	43	13	82	0,7	1,7	533		
1983	169	93	90	20	40	13	67	0,6	1,5	494		
1984p	157	87	82	19	39	13	62	0,7	1,6	460		
31 I 84	161,7	90,1	87,2	19,1	39,4	12,6	63,6	0,7	1,6	476,0		
29 II 84	161,3	89,5	86,8	18,9	39,4	12,6	63,2	0,7	1,6	473,9		
31 III 84	160,4	88,0	86,5	18,8	39,4	12,6	62,6	0,7	1,6	470,5		
30 IV 84	158,4	86,2	85,6	18,7	39,3	12,6	62,5	0,7	1,6	465,6		
31 V 84	157,3	86,1	85,7	18,6	39,3	12,6	62,0	0,7	1,6	464,0		
30 VI 84	154,9	86,9	82,5	18,6	39,0	12,7	61,8	0,7	1,6	458,7		
31 VII 84	154,5	87,7	79,9	18,6	39,1	12,7	61,8	0,7	1,6	456,6		
31 VIII 84	154,8	87,6	78,6	18,6	38,9	12,8	62,0	0,7	1,6	455,6		
30 IX 84	155,9	86,4p	77,9	18,6	38,1	12,8	62,1	0,7	1,6	454,1p		
31 X 84p	153,2	85,7	77,1	18,8	37,8	12,9	61,9	0,7	1,6	449,7		
30 XI 84p	153,1	85,3	76,5	18,8	37,6	12,9	61,9	0,7	1,6	448,4		
31 XII 84p	152,2	85,3	75,7	18,8	37,4	12,9	61,7	0,7	1,6	446,3		
31 I 85p	151,7	84,5	75,7	18,8	36,9	12,3	61,7	0,7	1,5	443,8		

INDHOLDSFORTEGNELSE

<u>Tabel</u>	<u>Side</u>
1. Situationen på EF's stålmarked	5
2. Produktionsindeks for EKSF's jern- og stålindustri	6
3. Produktion af råjern	6
4. Produktion af råstål	7
5. Samlet produktion af færdige valseværksprodukter	7
6. herunder: Produktion af tunge profiljern	8
7. Produktion af valsestråd i coils	8
8. Produktion af betonarmeringsjern	9
9. Produktion af andet stangjern	9
10. Produktion af varmtvalsede bånd og rørband	10
11. Produktion af varmtvalsede coils (færdigprodukter)	10
12. Produktion af varmtvalsede plader på 3 mm og derover	11
13. Produktion af koldtvalsete plader på under 3 mm	11
14. Ordreholdning - almindeligt stål	11
15. Nye ordrer - almindeligt stål	12
16. Leverancer af almindeligt stål	12
17. Produktion af specialstål	12
18. Leverancer af specialstål	12
19. Udenrigs- og indenrigshandel med EKSF-stålprodukter	13-14
20.a+b Udenrigshandel med EKSF-stålprodukter med tredjelande	15-18
21. Jern- og stålindustriens skrotforbrug	19
22. Jern- og stålindustriens nettotilgang af skrot	19
23. Antal arbejdere på arbejdsforderling og antal beskæftigede i alt ved årets udgang	20

Se FORKLARENDE BEMÆRNINGER

INHOUDSOPGAVE

<u>Tabel</u>	<u>Bladzijde</u>
1. Een blik op de ijzer- en staalindustrie EGKS	5
2. Produktie-index ijzer- en staalindustrie EGKS	6
3. Ruwijzerproduktie	6
4. Ruwstaalproduktie	7
5. Totale produktie walserijprodukten	7
6. waarvan: Zware profielen	8
7. Walsdraad	8
8. Betonstaal	9
9. Overig gewoon staal	9
10. Warmgewalst bandstaal en stripfen voor buizen	10
11. Rollen (afgewerkte produkten)	10
12. Warmgewalste dikke en middeldikke plaat	11
13. Koudgewalste dunne plaat	11
14. Orderportefeuille gewoon staal	11
15. Nieuwe orders gewoon staal	12
16. Leveringen gewoon staal	12
17. Produktie speciaalstaal	12
18. Leveringen speciaalstaal	12
19. Buitenlandse en interne handel in EGKS-produkten	13-14
20.a+b Buitenlandse handel in EGKS-produkten met enkele derde landen	15-18
21. Schrootverbruik van de ijzer- en staalindustrie	19
22. Netto-aanvoer schroot bij de ijzer- en staalindustrie	19
23. Aantal werknemers die tijdelijk korter werken en personeelssterkte aan het einde van het jaar	20

Zie TOELICHTING in de bijlage

**Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές · Sales and subscriptions
Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti · Verkoop en abonnementen**

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP/Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts / Agentschappen:

**Librairie européenne /
Europese Boekhandel**
Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

Schultz Forlag

Møntergade 21
1116 København K
Tlf: (01) 12 11 95
Girokonto 200 11 95

BR DEUTSCHLAND

Verlag Bundesanzeiger

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29-0
Fernschreiber:
ANZEIGER BONN 8 882 595

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
4 Nikis Street
Athens (126)
Tel. 322 63 23
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore

The Business Bookshop
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 LIMO

FRANCE

**Service de vente en France des publications
des Communautés européennes**

Journal officiel
26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office

Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 71 03 09

or by post

Stationery Office

St Martin's House
Waterloo Road
Dublin 4
Tel. 68 90 66

ITALIA

Licosa Spa

Via Lamarmora, 45
Casella postale 552
50 121 Firenze
Tel. 57 97 51
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagente:

Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU

Via Meravigli, 16
20 123 Milano
Tel. 80 76 79

GRAND DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**

5, rue du Commerce
L-2985 Luxembourg
Tél. 49 00 81 - 49 01 91
Télex PUBOF - Lu 1322
CCP 19190-81
CC bancaire BIL 8-109/6003/200

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél. 48 21 31
Télex 2515
CCP 49242-63

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 99 11

UNITED KINGDOM

HM Stationery Office

HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. 01-211 3935

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates

European Bookshop
London Business School
Sussex Place
London NW1 4SA
Tel. 01-723 3902

ESPAÑA

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló 37
Madrid 1
Tel. (91) 275 46 55
Telex 49370-MPLI-E

PORTUGAL

Livraria Bertrand, s.a.r.l.

Rua João de Deus
Venda Nova
Amadora
Tél. 97 45 71
Telex 12709-LITRAN-P

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50
CCP 12-236

UNITED STATES OF AMERICA

**European Community Information
Service**

2100 M Street, NW
Suite 707
Washington, DC 20037
Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

61 Sparks Street (Mail)
Ottawa
Ontario K1P 5A6
Tel. Toll Free 1 (800) 267 4164
Ottawa Region (613) 238 8985-6

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.) • Price (excluding VAT) in Luxembourg
 Prix publics au Luxembourg, TVA exclue • Prezzi pubblici nel Lussemburgo, IVA esclusa

	ECU	BFR	DM	FF	IRL	LIT	UKL	USD
Einzelpreis Single copy Prix par numéro Prezzo unitario	2,23	100	5	16	1.70	3 100	1.40	2
Abonnement Subscription Abbonamento	22,04	1 000	49,50	152	16	30 500	13	17
Monatsbericht + Vierteljahresheft 1985 Monthly + Quarterly Bulletin 1985	61,70	2 800	138	423	44.50	85 400	36.50	45.50
Mensuel + Trimestriel 1985 Mensile + Trimestrale 1985								



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

ISSN 0378-7559

(Bør opbevares: dette bilag udkommer kun sammen med januarbulletinen hvert år)

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Generelle bemærkninger

De statistikker, der offentliggøres i månedsbulletinen, vedrører jern- og stålindustriens situation inden for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF) og er baseret på data, indsamlet af EUROSTAT, enten direkte, eller gennem nationale kontorer i overensstemmelse med EUROSTATs normer.

Månedsbulletinen udkommer ca. den 15. i hver måned. Den inkorporerer foreløbige statistikker over produktionen af råjern og råstål i den foregående måned, samt andre serier, der er opdateret ved modtagelsen af disse data.

I visse tabeller kan det sidst anførte tal være foreløbigt; der kan forekomme (almindeligvis små) revideringer efter en måned eller to. Disse tal er markeret med et "P". Tal, der er helt eller delvist baseret på EUROSTATs skøn, er trykt i parentes. I visse kan der forekomme forskelle mellem de årlige tal og summen af de månedlige tal, da der ikke foretages korrektioner af de månedlige tal.

Bortset fra enkelte undtagelser, henviser alle data i denne bulletin til kalendermåneder. Undtagelserne er:

- a) konstateret stålforbrug (tabel 1) og statistikker over skrot (tabel 21 og 22) - som henviser til et kvartal,
- b) visse serier over Det forenede Kongerige, hvor følgende situation gør sig gældende:
 - (i) import og eksport (tabel 19 og 20) er for kalendermåneder,
 - (ii) produktion af råjern og råstål (tabel 3 og 4) er tilpasset kalendermåneder,
 - (iii) de øvrige UK-data gælder for perioder for fire eller fem uger; perioderne på fem uger er:
 - i 1982 : marts, juni, september og december
 - i 1983 : marts, juni, august og november
 - i 1984 : februar, maj, august og oktober

Produktionsindeks (tabel 1 og 2)

Nærværende indeks over EKSF jern- og stålindustri er foreløbigt, og udregnes på grundlag af produktionsindeksene i basisperioden: (a) den månedlige produktion af råstål (tilpasset til ingot-ækvivalenten) og (b) den månedlige samlede produktion af færdige EKSF-valseværksprodukter, idet begge har samme vægte. Det er EUROSTATs hensigt engang i fremtiden at erstatte det foreløbige indeks med et andet, der er baseret på et større antal produkter.

Produktionsindekset er anført i tabel 2 i både rå og sæson-korrigeret form, og det sæson-korrigerede indeks og den trend, der danner basis herfor, er desuden afbilledet grafisk. Trenden beregnes efter et 4 måneders løbende gennemsnit, tidligere 12 måneder; trenden inden for de seneste 2 måneder fås ved lineær ekstrapolation.

Sæson-korrigerede data

Produktionsindeks og visse forhold, der vises i tabel 1, er afhængige af den sæsonmæssige tilpasning af rå data. Sæsonkoefficienterne er beregnet på grundlag af årene 1973-1981.

Produktionen af råstål (tabel 1 og 4)

Tallene henfører til vægten af ingots og kontinuerligt støbte produkter (eksklusive produkter, hvor der er konstateret fejl, og som øjeblikkeligt smeltes om, eller stål, som øjeblikkeligt genopkules) af alle kvaliteter og fremstillet gennem alle processer, samt vægten af flydende stål, der er leveret af stålværker til integrerede støberier eller fremstillet i uafhængige støberier.

Færdige EKSF-valseværksprodukter (tabel 1 og 5-13)

Tabel 5 viser den samlede produktion af færdige valseværksprodukter, og tabel 6-13 viser produktionen af udvalgte grupper af disse produkter. De samlede størrelser dækker følgende:

- Skinnemateriel (skinner, sveller, laskeplader og underlagsplader),
- Tunge profiljern (≥ 80 mm, bjælker og spunsjern - alle disse produkter er omfattet af tabel 6),
- Valsetråd, varmvalsede og oprullet i ujævnt rullede coils (inklusive betonarmeringsstænger i coils),
- Betonarmeringsstænger (runde og firkantede emner, ≥ 5 mm, med jævn eller anden overflade, beregnet til betonarmering, inklusive udrettet valsetråd; eksklusive betonarmeringsstænger i coils),
- Andet stangjern (stænger, vinkeljern og andre profiler < 80 mm, samt alle andre varmvalsede produkter, der ikke er omfattet af kategorierne ovenfor eller nedenfor),
- Runde halvfabrikata til sømløse rør (NB. for at sikre overensstemmelse med tidligere statistikker, er kontinuerligt støbte runde og firkantede røremner inkluderet i denne kategori, selv om de ikke er blevet valsede),
- Universalplader (mindst 4 mm tykke og 150 mm brede, men højst 1 250 mm, varmvalsede på fire sider eller i universal valseværk),
- Varmtvalsete båndstål (< 600 mm brede og ikke tykkere end en tiendedel af bredden, i afskårne længder eller i coils), det kan og så fremstilles ved spaltning af varmtvalset bredbånd.
- Varmvalsede plader (≥ 600 mm brede, oprullet i coils umiddelbart efter valsing), som ikke er beregnet til genvalsing eller yderligere bearbejdning i værker, der er omfattet af EKSF-traktaten,
- Plader (varmvalsede, ≥ 600 mm brede eller koldvalsede > 500 mm brede, i afskårne længder eller i coils).

NB. Nogle af ovennævnte produkter kan muligvis yderligere forarbejdes i EKSF-stålværkerne; hvis dette er tilfældet, medregnes de som færdigprodukter i den form, hvori de går videre til yderligere forarbejdning.

Leverancer og nye ordrer (tabel 1, 15 og 16)

Disse statistikker omfatter ingots, halvfabrikata, færdigprodukter (som defineret ovenfor) og slutprodukter af almindeligt stål, som ikke er beregnet til genvalnsning i det samme land. Slutprodukter er:

- Plader af alle tykkelser, med overtræk af metal eller andet,
- Plader til hvidblik,
- Sortblik anvendt som sådant,
- Elektroplader

Eksport og import (tabel 1, 19 og 20)

Der er tale om officielle udenrigshandelsstatistikker (toldstatistikker); tallene omfatter specialhandel, herunder al udførsel til aktiv forædling og al indførsel til passiv forædling og samtlige reparationsvarer. Disse statistikker omfatter ingots, halvfabrikata, færdigprodukter og slutprodukter (som defineret ovenfor) af både almindeligt og specialstål. Generelt skal dataene for de sidste 3 måneder betragtes som værende foreløbige; de bliver korrigeret, så snart de endelige tal foreligger. For mere detaljerede data, se Statistisk Kvartalsbulletin for Jern og Stål, og de særlige årlige publikationer om handel med tredjelands med EKSF-produkter (på mikrofiche).

Konstateret stålforbrug (tabel 1)

De konstaterede stålforbrug i Fællesskabet er udtrykt som råstålsækvivalenten og er lig med produktionen af råstål (justeret til ingot-ækvivalenten) plus forbruget af skrot i valseværket plus importen fra tredjelands minus eksporten til tredjelands minus forøgelse (plus fald) i stålværkers og de handlendes lagerbeholdninger. Tallene for import, eksport og forandringer i lagerbeholdninger er omregnet til ingotækvivalenten ved hjælp af koefficienter.

Produktion af råjern (tabel 3)

Tallene henviser til vægten af råjern af alle kvaliteter, inklusive spejljern og ferro-legeringer, fremstillet i høj- eller elektroovne, minus vægten af alt genanvendt råjern (inklusive hvad der måtte være indkøbt og genanvendt).

Specialstål (tabel 17 og 18)

Dette er stål, der opfylder betingelserne i § 5.2.3 og 5.3.3 i EURONORM 20-74; det omfatter ulegeret specialstål, og størsteparten af legeret stål (inklusive lejestål, byggestål, hurtigstål, rustfrit og varmebestandigt stål, og stål med særlige fysiske eller elektriske egenskaber).

Produktionstillene gælder for råstål (se ovenfor) og er desuden medtaget i statistikkerne over den samlede produktion af råstål. Tallene for leverancer dækker færdig- og slutprodukter (herunder ingots og halvfabrikata, med undtagelse af produkter, som skal genvalnses i et af fællesskabslandene) i en form, der ligner statistikkerne over leverancer af almindeligt stål.

Skrotforbrug (tabel 21)

Disse tal omfatter forbruget af ulegeret og legeret stål samt jernskrot i højovne og lign. (inklusive sintringsovne), i stålværker (inklusive til duplexstål) og til pakkejern.

Nettotilførsler af skrot (tabel 22)

Disse tal omfatter jern- og stålindustriens nettotilførsler af ulegeret og legeret stål samt jernskrot.

Arbejdere på arbejdsfordeling og beskæftigelsen (tabel 23)

Disse statistikker omfatter personale af alle grader (undtagen deltidsarbejdere såsom kontorregøringspersonale) beskæftiget med produkter, der er omfattet af EKSF-traktaten, og i afdelinger, der er tilknyttet eller underordnet disse. Personale, beskæftiget med produkter, der ikke er omfattet af traktaten, i lokale integrerede værker, er ikke medtaget; i sådanne tilfælde tildeles administrativt personale efter en bestemt nøgle.

Tallene for arbejderne på arbejdsfordeling i Italien omfatter ikke visse mindre værker, der beskæftiger ca. 7-10% af dette lands personale inden for jern- og stålindustrien.

E R L Ä U T E R U N G E NAllgemeines

Die im Monatsbericht veröffentlichten Statistiken sind Angaben zur Lage der Eisen- und Stahlindustrie in der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (EGKS). Sie basieren auf Daten, die direkt vom EUROSTAT oder über einzelstaatliche Stellen nach EUROSTAT-Richtlinien zusammengetragen werden.

Der Monatsbericht erscheint um den 15. jeden Monats. Er enthält vorläufige Statistiken über die Roheisen- und Rohstahlerzeugung im jeweils vorangegangenen Monat und andere entsprechend dem Eingang der Daten aktualisierte Reihen.

In einigen Tabellen kann es sich bei der letzten angegebenen Zahl um eine provisorische Zahl handeln, die in manchen Fällen nach einem oder zwei Monaten (meist nur geringfügig) korrigiert werden muss. Diese Zahlen sind mit dem Zeichen "p" versehen.

Teilweise oder ganz von EUROSTAT geschätzte Angaben sind in Klammern gesetzt. Für bestimmte Reihen können sich insofern Abweichungen zwischen den Jahres- und den entsprechenden Monatszahlen ergeben, als gewisse nachträgliche Korrekturen nicht mehr auf die Monatszahlen angewandt werden.

Mit wenigen Ausnahmen gelten alle Angaben für Kalendermonate. Die Ausnahmen sind:

- a) sichtbarer Stahlverbrauch (Tabelle 1) und Schrottstatistiken (Tabelle 21 und 22), die sich auf ein Vierteljahr beziehen;
- b) bestimmte Reihen für das Vereinigte Königreich, die wie folgt dargestellt sind:
 - 1) Einfuhr und Ausfuhr (Tabelle 19 und 20) gelten für Kalendermonate.
 - 2) Die Rohstahl- und Roheisenerzeugung (Tabelle 3 und 4) wurde auf Kalendermonate umgerechnet.
 - 3) Die restlichen UK-Zahlen gelten für 4 bzw. 5 Wochen; auf 5 Wochen beziehen sich die Angaben für:
 - 1982 : März, Juni, September und Dezember
 - 1983 : März, Juni, August und November
 - 1984 : Februar, Mai, August und Oktober

Produktionsindex (Tabelle 1 und 2)

Der gegenwärtig geltende Produktionsindex der EGKS-Eisen- und Stahlindustrie ist ein vorläufiger Index. Er wird berechnet aus den Messziffern der Monatsproduktion von:

- a) Rohstahl (auf Rohblockgewicht umgerechnet),
- b) Walzstahlfertigerzeugnisse des EGKS-Vertrags (Gesamtproduktion)

Beide Messziffern sind gleich gewichtet. EUROSTAT beabsichtigt, diesen vorläufigen Index durch einen auf einer grösseren Anzahl von Erzeugnisreihen basierenden Index zu ersetzen.

Der Produktionsindex ist in Tabelle 2 unbereinigt und saisonbereinigt angegeben. Der saisonbereinigte Index und die ihm zugrundeliegende Entwicklung sind auch graphisch dargestellt. Die dabei gezeigte Tendenz wird durch einen gleitenden 4-Monatsdurchschnitt gebildet; die Tendenz in den letzten 2 Monaten ist linear extrapoliert.

Saisonbereinigte Zahlen

Der Produktionsindex und bestimmte Angaben in Tabelle 1 sind saisonbereinigt. Die Saisonkoeffizienten sind auf der Grundlage des Zeitraums 1973 bis 1981 berechnet.

Rohstahlerzeugung (Tabelle 1 und 4)

Angabe ist das Gewicht der Blöcke und Stranggusserzeugnisse abzüglich der als fehlerhaft anerkannten und der zum sofortigen Wiedereinschmelzen bestimmten Erzeugnisse sowie der sofort wiederaufgeköhlten Produkte aller Qualitäten, unabhängig vom Herstellungsverfahren, und das Gewicht des von den Stahlwerken an Stahlgiessereien desselben Betriebs gelieferten oder in unabhängigen Stahlgiessereien erzeugten Flüssigstahls.

Walzstahlfertigerzeugnisse des EGKS-Vertrages (Tabelle 1 sowie 5 bis 13)

In Tabelle 5 ist die Gesamtproduktion, in Tabelle 6 bis 13 die Erzeugung nach ausgewählten Produktgruppen angegeben. In diese Kategorie fallen:

- Gleisoberbauerzeugnisse (Schienen, Schwellen, Laschen und Unterlagsplatten);
- Schwere Profile (≥ 80 mm, Träger und Stahlpundwände - alle in Tabelle 6);
- Walzdraht, der im warmen Zustand in Ringen regellos aufgehäpelt wird (einschl. Bewehrungsstahl in Ringen);
- Betonstahl (Rund- und Vierkantstäbe ≥ 5 mm mit glatter oder gezackter oder gerippter Oberfläche für die Betonbewehrung einschliesslich Streckdraht, ohne Betonstahl in Ringen);
- Anderer Stabstahl (Stäbe, Winkel und andere Profile < 80 mm sowie nicht in vorstehenden oder nachstehenden Produktgruppen aufgeführte Warmwalzerzeugnisse);
- Halbzeug für nahtlose Röhren (Hinweis: im Interesse der Vergleichbarkeit mit früheren Statistiken sind auch nichtgewalzte stranggegossene Rund- und Mehrkantstähle in diese Gruppe aufgenommen);
- Breitflachstahl (Erzeugnis, das auf allen vier Flächen oder in geschlossenen Kalibern warmgewalzt ist, Stärke ≥ 4 mm, Breite zwischen 150 und 1250 mm);
- Bandstahl warmgewalzt und Röhrenstreifen (in Tafeln oder Rollen, Breite < 600 mm, Stärke höchstens ein Zehntel der Breite); es kann auch durch Spalten von Warmbreitband hergestellt werden.
- Warmbreitband (unmittelbar von der Walze aus in Rollen aufgehäpelt, warmgewalzte Flacherzeugnisse, von > 600 mm Breite) die keine Weiterauswalzung oder sonstige Weiterverarbeitung in unter den EGKS-Vertrag fallenden Werken erfahren;
- Bleche (Warmgewalztes Material ≥ 600 mm Breite in Tafeln; Kaltgewalztes Material > 500 mm Breite in Tafeln und Rollen).

N.B.: Erzeugnisse, die in EGKS-Stahlwerken weiterverarbeitet werden, gelten als Fertigerzeugnisse im Zustand vor der zweiten Weiterverarbeitung.

Lieferungen und Auftragseingänge (Tabelle 1, 15 und 16)

Berücksichtigt in diesen Statistiken sind Blöcke, Halbzeug, Walzstahlfertigerzeugnisse (gemäss vorstehender Definition) und weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse aus Massenstahl, die nicht zum Weiterauswalzen im selben Land bestimmt sind. Als weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse gelten:

- überzogene Bleche aller Stärken (mit metallischem oder anderem Ueberzug)
- Bandstahl zur Herstellung von Weissblech
- Feinstblech und Feinstband
- Elektrobleche

Ausfuhren und Einfuhren (Tabelle 1, 19 und 20)

Es handelt sich um Angaben der amtlichen Aussenhandelsstatistik (Spezialhandel), einschl. Veredelungsverkehr. Berücksichtigt sind Blöcke, Halbzeug, Walzstahlfertigerzeugnisse und weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse (gemäss vorstehender Definition) aus Massen- und Edelmetallen. Grundsätzlich sind die Angaben für die drei letzten Monate als vorläufig zu betrachten; sie werden jeweils bei Vorliegen endgültiger Zahlen berichtigt. Detaillierte Angaben sind dem "Vierteljahresheft Eisen und Stahl" sowie der jährlichen Sonderveröffentlichung (in Form von Mikrofiches) über den Aussenhandel mit EGKS-Erzeugnissen zu entnehmen.

Sichtbarer Stahlverbrauch (Tabelle 1)

Der sichtbare Stahlverbrauch der Gemeinschaft wird in Rohblockgewicht ausgedrückt. Er entspricht der Rohstahlerzeugung (umgerechnet in Rohblockgewicht) zuzüglich dem Schrottverbrauch der Walzstrassen, zuzüglich Einfuhren aus Drittländern, abzüglich Ausfuhren nach Drittländern, abzüglich Erhöhung (zuzüglich Rückgang) der Lagerbestände der Stahlwerke und Händler. Die Einfuhr- und Ausfuhrzahlen sowie die Lagerbestandsveränderungen werden durch Koeffizienten in Rohblockgewicht umgerechnet.

Roheisenerzeugung (Tabelle 3)

Angegeben ist das Gewicht des in Hoch- oder Elektroöfen erzeugten Roheisens aller Sorten, einschliesslich Spiegeleisen und Ferrolegierungen, abzüglich Gewicht des Kreislaufmaterials (aber einschliesslich des zugekauften und wiedereingesetzten Materials).

Edestähle (Tabelle 17 und 18)

Hierbei handelt es sich um Stähle nach Abschnitt 5.2.3 und 5.3.3. der EURONORM 20/74. Darunter fallen unlegierte Edestähle und ein grosser Teil der legierten Stähle (wie Wälzlagerstähle, Baustähle, Schnellarbeitsstähle, korrosionsbeständige und physikalische Stähle).

Die Zahlen beziehen sich auf Rohstahlerzeugung (s. oben); sie sind auch in den Statistiken über die Gesamtrohstahlerzeugung enthalten. Die Angaben über die Lieferungen gelten für ähnliche Fertig- und weiterverarbeitete Fertigerzeugnisse (einschl. Blöcke und Halbzeug, die nicht zum Weiterauswalzen in der Gemeinschaft bestimmt sind) wie sie den Lieferstatistiken für Massenstahl zugrundegelegt werden.

Schrottverbrauch (Tabelle 21)

Es handelt sich um den Verbrauch von legiertem und nicht legiertem Gussbruch und Stahlschrott in Hochöfen (evtl. in Sinteranlagen), Elektrohoheisenöfen, Stahlwerken (einschl. für Vorschmelzstahl) und für Schweisseisenpakete.

Schrottbezüge (Tabelle 22)

Es handelt sich um die Nettobezüge (der Eisen- und Stahlindustrie) an legiertem und nicht legiertem Gussbruch und Stahlschrott.

Kurzarbeiter und Beschäftigtenstatistiken (Tabelle 23)

Diese Statistiken gelten für die gesamte Belegschaft, die unmittelbar mit der Erzeugung von EGKS-Erzeugnissen sowie in Neben- oder angeschlossenen Bereichen beschäftigt ist (mit Ausnahme von Teilzeitarbeitern, wie z.B. Büroreinigungspersonal). Nicht berücksichtigt ist die mit Nichtvertragsprodukten in gemischten örtlich integrierten Betrieben beschäftigte Belegschaft (in solchen Fällen ist das Verwaltungspersonal proportional berücksichtigt).

Bei den Zahlen für Kurzarbeit in Italien sind bestimmte Kleinbetriebe (ungefähr 7 bis 10% der Arbeiter der italienischen Eisen- und Stahlindustrie) nicht berücksichtigt.

ANNEX TO MONTHLY BULLETIN "STEEL" N° 1 -- 1985

(To be retained: this annex will be issued only with the January Bulletin each year.)

EXPLANATORY NOTES

General observations

The statistics published in the Monthly Bulletin relate to the situation in the iron and steel industry of the European Coal and Steel Community (ECSC) and are based on data collected by EUROSTAT, either directly or through national offices to standards specified by EUROSTAT.

The Monthly Bulletin is published about the 15th of each month. It incorporates provisional statistics of pig iron and crude steel production in the previous month and other series up-dated in accordance with current data.

In several tables the last figure shown may be provisional; revisions (generally small) may occur after a month or two. This figures are marked with a "p".

Figures which have been partially or wholly based on EUROSTAT estimates are shown in parentheses. In certain series differences may occur between the annual figures and the sum of the corresponding monthly figures in so far as corrections are not applied to the monthly figures.

With a few exceptions, all data in this bulletin refer to calendar months. The exceptions are:

a) apparent steel consumption (Table 1) and statistics of scrap (Tables 21 and 22) - which are quarterly,

b) certain of the United Kingdom, for which country the position is as follows:

(i) imports and exports (Tables 19 and 20) are for calendar months,

(ii) pig iron and crude steel production (Tables 3 and 4) have been adjusted to calendar months,

(iii) the remaining ~~UK data~~ are for periods of 4 or 5 weeks, the 5-week periods being:

- in 1982: March, June, September and December,

- in 1983: March, June, August and November,

- in 1984: February, May, August and October,

Index of production (Tables 1 and 2)

The present index of the ECSC iron and steel industry is of a provisional nature and is calculated from the ratios to the production in the base period of: (a) monthly production of crude steel (adjusted to ingot equivalent) and (b) the monthly total production of finished rolled ECSC-products with equal weight applied to each. It is EUROSTAT's intention at some future date to replace this provisional index by one based on a greater number of products.

The index of production is given in Table 2 in both raw and de-seasonalised forms and the de-seasonalised index and its under-lying trend are also shown graphically. The trend is computed by a 4-months moving average; the trend of the last 2-months is obtained by linear extrapolation.

De-seasonalised data

The index of production and certain data appearing in Table 1 depend on seasonal adjustment of raw data. The seasonal coefficients now used, with the index based on the monthly average in 1975, have been calculated from the years 1973-1981.

Crude steel production (Tables 1 and 4)

The figures refer to the weight of ingots and continuously cast products (excluding any recognised as faulty and for immediate re-melting or steel which is immediately re-carburised) of all qualities and produced by all process, together with the weight of liquid steel delivered by steelworks to integrated steel foundries or produced in independent steel foundries.

Finished rolled ECSC products (Tables 1 and 5 - 13)

Table 5 gives the total production of finished rolled products and Tables 6-13 give the production of selected groups of these products. The total covers the following:

- Permanent way material (rails, sleepers, fishplates and soleplates),
- Heavy sections (≥ 80 mm, wide flanged beams and sheet piling - all of which are covered by Table 6),
- Wire rod, hot-rolled and coiled in irregularly wound coils (including concrete reinforcing bars in coils),
- Concrete reinforcing bars (rounds and squares ≥ 5 mm, uniform surface, crenelated or ribbed, intended for reinforcement of concrete, including straightened wire rod; not including reinforcing bars in coils),
- Other merchant bars (bars, angles and other sections < 80 mm, together with any hot-rolled products not in the categories above or below),
- Semi-products for seamless tubes (N.B. For consistency with past statistics, continuously cast tube rounds and squares are included in this category even if they have not been rolled),
- Universal plates (products of thickness ≥ 4 mm and of width greater than 150 mm but not greater than 1250 mm, hot-rolled or four faces or in a closed box or Universal mill),
- Hot-rolled narrow strip and tube strip (< 500 mm width and of thickness not greater than one-tenth of the width, in cut lengths or in coils). It may also be manufactured by slitting a wide hot rolled strip.
- Hot-rolled wide strip (flat products ≥ 600 mm width, wound in coils immediately after rolling) not intended for re-rolling or further processing in works falling under the ECSC Treaty,
- Plates and sheets (hot-rolled products of width ≥ 600 mm, in cut lengths or cold rolled products of width > 500 mm in cut lengths or coils).

N.B. Some of the above products may receive further processing within ECSC steelworks; in such cases they are counted as finished products in the form above in which they proceed to further processing.

Deliveries and new orders (Tables 1, 15 and 16)

These statistics cover ingots, semi-finished products, finished products (as defined above) and end products of ordinary steel, not intended for re-rolling in the same country. End products are:

- Sheets and plates of all thicknesses when covered with metallic or non-metallic coating,
- Strip for tinplate,
- Blackplate used as such,
- Electrical plate and sheet.

Exports and imports (Tables 1, 19 and 20)

These are official foreign trade (customs) statistics; the figures cover special trade, which includes all improvement and repair trade. These statistics cover ingots, semi-finished products, finished products and end products (as defined above) of both ordinary and special steels. In general, the data of the last three months must be considered as provisional; they are corrected when the definitive figures become available. For more detailed data, see the Quarterly Iron and Steel Statistical Bulletin and the annual publication on foreign trade in ECSC products (on microfiches).

Apparent steel consumption (Table 1)

The apparent consumption of steel in the Community is expressed as equivalent crude steel and is equal to the production of crude steel (adjusted to ingot equivalent) plus the consumption of scrap in rolling mills plus imports from third countries minus exports to third countries minus increases (plus decreases) in stocks held by steelworks and stockholders. The figures of imports, exports and stock changes are converted to ingot equivalent by coefficients.

Pig iron production (Table 3)

The figures refer to the weight of pig irons of all grades, including Spiegel and ferro-alloys, produced in blast or electric furnaces, less the weight of any re-cycled pig iron (including any bought-in and re-cycled).

Special steels (Tables 17 and 18)

These are steels complying with clauses 5.2.3 and 5.3.3 of EURONORM 20-74; they include non-alloy special steel and the majority of alloy steels (including bearing steels, engineering steels, high speed steels, stainless and refractory steels and steels with special physical or electrical properties).

The production figures apply to crude steel (see above) and are included also in total crude steel production statistics. The deliveries figures are for finished and final products (including ingots and semis, except for re-rolling in the Community) in forms similar to the deliveries statistics of ordinary steel.

Scrap consumption (Table 21)

These figures cover the consumption of non-alloy and alloy steel and iron and scrap in blast furnaces and the like (incl. sintering plants), steelworks (incl. for duplexed steel) and for bushelled bars.

Net receipts of scrap (Table 22)

These figures cover the net receipts of non-alloy and alloy steel and iron scrap by the iron and steel industry.

Short time workers and employment (Table 23)

These statistics cover personnel of all grades (except part-time workers such as office cleaners) engaged on ECSC Treaty products and in auxiliary and annexed departments. Personnel engaged on non-Treaty products in locally integrated works are excluded; administrative personnel in such cases are apportioned.

Figures for short-time workers in Italy exclude certain small works (about 7 to 10% of the iron and steel industry's personnel in that country).

NOTES EXPLICATIVESObservations générales

Les statistiques publiées dans le Bulletin mensuel concernent la situation de la sidérurgie de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (CECA) et reposent sur des données rassemblées par EUROSTAT, soit directement, soit par l'intermédiaire des Services nationaux selon les normes indiquées par EUROSTAT.

Le Bulletin mensuel est publié vers le 15 de chaque mois. Il comprend les statistiques provisoires de la production de fonte et d'acier brut du mois précédent et d'autres séries mises à jour au reçu des données.

Dans plusieurs tableaux, le dernier chiffre publié peut être provisoire; des corrections (généralement mineures) peuvent être apportées après un mois ou deux. Ces chiffres sont marqués avec le signe "p". Les chiffres qui sont partiellement ou entièrement fondés sur une estimation de la part d'EUROSTAT figurent entre parenthèse.

Dans certaines séries, il peut se produire une différence entre les chiffres annuels et les chiffres mensuels correspondants, dans la mesure où des rectifications ne sont pas répercutées sur les chiffres mensuels.

A quelques exceptions près, toutes les données figurant dans le présent bulletin se rapportent aux mois calendaires. Les exceptions portent sur:

- a) la consommation apparente d'acier (tableaux 1) et les statistiques des ferrailles (tableaux 21 et 22), qui sont trimestrielles;
- b) certaines séries du Royaume-Uni, où la situation est la suivante:
 - (i) les importations et exportations (tableaux 19 et 20) se rapportent aux mois calendaires;
 - (ii) la production de fonte et d'acier brut (tableaux 3 et 4) a été ajustée aux mois calendaires;
 - (iii) les autres données du Royaume-Uni correspondent à des périodes de 4 ou 5 semaines, les périodes de 5 semaines étant:
 - en 1982 : mars, juin, septembre et décembre;
 - en 1983 : mars, juin, août et novembre;
 - en 1984 : février, mai, août et octobre.

Indice de production (tableaux 1 et 2)

L'indice actuel de l'industrie sidérurgique CECA est de nature provisoire et a été calculé, pour la période sous revue, à partir des indices de production suivants:

- a) de la production mensuelle d'acier brut (convertie en équivalent lingot);
- b) de la production mensuelle totale de produits finis laminés du Traité CECA.

A ces deux séries on applique la même pondération. EUROSTAT a l'intention de remplacer dans l'avenir cet indice provisoire par un indice fondé sur un plus grand nombre de productions.

L'indice de production figure au tableau 2 à la fois sous les formes brute et désaisonnalisée; l'indice désaisonnalisé et sa tendance à court terme sont également représentés graphiquement. La tendance est calculée par une moyenne mobile sur 4 mois; la tendance des 2 derniers mois est obtenue par extrapolation linéaire.

Données désaisonnalisées

L'indice de production et certains rapports apparaissant dans le tableau 1 dépendent d'un ajustement saisonnier des comparaisons brutes. Les coefficients saisonniers ont été calculés à partir de la période 1973-1981.

Production d'acier brut (tableaux 1 et 4)

Les chiffres se rapportent au poids des lingots et des produits obtenus par la coulée continue (à l'exclusion des produits reconnus défectueux et destinés à être immédiatement refondus, ou de l'acier immédiatement transformé en fonte par recarburation) de toutes qualités, et quels que soient les procédés d'obtention, ainsi que le poids de l'acier liquide livré par les aciéries à leurs fonderies d'acier intégrées ou produit par des fonderies d'acier indépendantes.

Produits finis laminés du Traité CECA (tableaux 1 et 5 - 13)

Le tableau 5 indique la production totale de produits finis laminés et les tableaux 6 - 13 indiquent la production de groupes sélectionnés de ces produits. Le total couvre les produits suivants:

- matériel de voie (rails, traverses, éclisses et selles)
- profilés lourds (≥ 80 mm, poutrelles et palplanches - figurant tous au tableau 6)
- fil machine, laminé à chaud et enroulé en couronne (y inclus les ronds à béton enroulés en couronne),
- ronds à béton (ronds et carrés ≥ 5 mm, de surface unie ou non, destinés à la fabrication d'armatures pour le béton armé, y compris fil redressé; non inclus les ronds à béton enroulés en couronne),
- autres aciers marchands (barres, cornières et autres profilés < 80 mm ainsi que tous produits laminés à chaud non compris dans les catégories sus- ou sous-mentionnées)
- demi-produits pour tubes sans soudure (N.B. Afin d'harmoniser les statistiques actuelles avec les précédentes, les ronds et carrés pour tubes obtenus par coulée continue ou laminés sont inclus dans cette catégorie)

- larges plats (produits d'épaisseur ≥ 4 mm, d'une largeur supérieure à 150 mm mais inférieure ou égale à 1250 mm, laminés à chaud sur 4 faces ou en cannelures fermées ou en cages universelles),
- feuillards et bandes à tubes laminés à chaud (d'une largeur < 600 mm et dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur, présentés en bandes droites ou en rouleaux); ils peuvent également être obtenus par refendage d'une large bande à chaud.
- larges bandes laminées à chaud (produits plats d'une largeur ≥ 600 mm, enroulés en bobines immédiatement après le laminage), qui ne sont pas destinés à être relaminés ou traités ultérieurement dans des usines au sens du Traité CECA;
- tôles (produits laminés à chaud d'une largeur ≥ 600 mm, présentés en feuilles; produits laminés à froid d'une largeur > 500 mm, en feuilles ou en bobines).

N.B. Certains des produits susmentionnés subissent parfois une seconde transformation dans les aciéries CECA; dans ce cas, ils sont considérés comme produits finis dans la forme dans laquelle ils se trouvent avant de subir cette seconde transformation.

Livraisons et nouvelles commandes (tableaux 1, 15 et 16)

Ces statistiques portent sur les lingots, les demi-produits, les produits finis (définis ci-dessus) et les produits finals d'acier courant, non destinés à être relaminés dans le même pays. Les produits finals sont:

- les tôles revêtues de toutes épaisseurs (revêtement métallique ou non);
- les feuillards laminés à froid destinés à la fabrication du fer blanc;
- le fer noir utilisé comme tel;
- les tôles magnétiques.

Exportations et importations (tableaux 1, 19 et 20)

Il s'agit de données officielles du commerce extérieur (commerce spécial), qui incluent le trafic de perfectionnement. Ces statistiques couvrent les lingots, les demi-produits, les produits finis et les produits finals définis ci-dessus, en acier courant et en aciers spéciaux. En règle générale, les chiffres des trois derniers mois sont de nature provisoire; ils sont corrigés au fur et à mesure que les données définitives deviennent disponibles. Pour obtenir des chiffres plus détaillés, se reporter au Bulletin trimestriel "Sidérurgie" et à la publication spéciale annuelle sur le commerce extérieur des produits CECA (sous forme de microfiches).

Consommation apparente d'acier (tableau 1)

La consommation apparente d'acier dans la Communauté est exprimé en équivalent acier brut et est égale à la production d'acier brut (calculée en équivalent lingot) plus la consommation de ferrailles par les laminoirs plus les importations provenant des pays tiers, moins les exportations vers les pays tiers, moins les augmentations (ou plus les diminutions) des stocks détenus par les usines et les grossistes. Les chiffres des importations, exportations et variations de stocks sont convertis en équivalent lingot au moyen de coefficients.

Production de fonte (tableau 3)

Les chiffres se rapportent au poids de fontes de toutes qualités, y compris spiegel et ferro-alliages, produites dans les hauts-fourneaux ou dans les fours électriques, moins le poids de toutes les fontes recyclées (y compris les fontes achetées puis recyclées).

Aciers spéciaux (tableaux 17 et 18)

Ce sont les aciers définis aux points 5.2.3 et 5.3.3 de l'EURONORM 20-74; ils comprennent les aciers spéciaux non alliés et une grande partie des aciers alliés (comprenant les aciers à roulements, certains aciers de construction, les aciers à coupe rapide, les aciers inoxydables et réfractaires, et les aciers à caractéristiques physiques ou magnétiques spéciales).

Les chiffres de production s'appliquent à l'acier brut (voir ci-dessus) et sont également inclus dans les statistiques de la production totale d'acier brut. Les chiffres de livraisons concernent les produits finis et finals (y compris les lingots et demi-produits non destinés au relaminage dans la Communauté) figurant sur des formulaires analogues à ceux utilisés pour les statistiques de livraisons de l'acier courant.

Consommation de ferrailles (tableau 21)

Il s'agit de la consommation de ferraille alliée et non alliée de fonte et d'acier dans les hauts-fourneaux (evt. installations d'agglomération), fours électriques à fonte, aciéries (y inclus pour acier Duplex) et pour fer au paquet.

Réceptions nettes de ferrailles (tableau 22)

Les chiffres se rapportent aux réceptions nettes (de l'industrie sidérurgique) de ferrailles alliées et non alliées de fonte et d'acier.

Chômeurs partiels et personnel inscrit (tableau 23)

Ces statistiques concernent toutes les catégories de personnel (excepté les travailleurs normalement occupés à temps partiel comme les femmes de ménage) affectées directement aux productions concernées par le Traité CECA et ceux travaillant dans des services auxiliaires et annexes, à l'exclusion du personnel affecté aux produits hors Traité et travaillant dans des ateliers localement intégrés; (dans ce cas, le personnel administratif est réparti en conséquence entre activités CECA et hors CECA).

Les chiffres concernant les chômeurs partiels en Italie ne tiennent pas compte de certaines petites usines (environ 7 à 10% du personnel employé dans la sidérurgie de ce pays).

(Υπόμνηση : το παράρτημα αυτό δεν θα δημοσιεύεται παρά μόνο με το Δελτίο του Ιανουαρίου κάθε έτους).

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Γενικές παρατηρήσεις

Οι στατιστικές που δημοσιεύονται στο Μηνιαίο Δελτίο αναφέρονται στην κατάσταση της χαλυβουργίας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας "Ανθρακ και Χάλυβα (ΕΚΑΧ) και σπηρίζονται στα στοιχεία που συγκεντρώνει η EUROSTAT, είτε άμεσα, είτε με τη βοήθεια των εθνικών υπηρεσιών βάσει κανόνων που ορίζει η EUROSTAT.

Το Μηνιαίο Δελτίο εκδίδεται κατά τις 15 του μήνα και περιλαμβάνει τις προσωρινές στατιστικές της παραγωγής χυτοσίδηρου και ακατέργαστου χάλυβα του προηγούμενου μήνα, καθώς και άλλων σειρών ενημερωμένων βάσει νέων στοιχείων.

Σε πολλούς πίνακες το αριθμητικό στοιχείο που δημοσιεύεται τελευταίο μπορεί να είναι προσωρινό, οπότε μπορούν να γίνουν διορθώσεις (γενικά ασημαντές) μετά από ένα ή δύο μήνες. Τα στοιχεία αυτά σημειώνονται με το σύμβολο "p". Τα στοιχεία που ολικώς ή μερικώς προκύπτουν από εκτίμηση της EUROSTAT αναφέρονται μέσω σε παρένθεση.

Σε ορισμένες σειρές μπορεί να παρατηρηθεί διαφορά μεταξύ των ετήσιων στοιχείων και του αθροίσματος των αντίστοιχων μηνιαίων στοιχείων, εφόσον δεν έχουν προηγηθεί διορθώσεις των μηνιαίων στοιχείων.

Εκτός από μερικές εξαιρέσεις, όλα τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παρόν δελτίο αντιστοιχούν στους ημερολογιακούς μήνες, με τις ακόλουθες εξαιρέσεις :

- a) η φαινομενική κατανάλωση χάλυβα (πίνακας 1) και οι στατιστικές παλαισιδέρου (πίνακες 24 και 22), που είναι τριμηνιαίες.
- β) ορισμένες σειρές του Ηνωμένου Βασιλείου, όπου η κατάσταση έχει ως εξής:
 - (i) οι εισαγωγές και οι εξαγωγές (πίνακες 19 και 20) αντιστοιχούν στους ημερολογιακούς μήνες.
 - (ii) η παραγωγή του χυτοσίδηρου και του ακατέργαστου χάλυβα (πίνακες 3 και 4) προσαρμόστηκε ανά ημερολογιακό μήνα.
 - (iii) τα υπόλοιπα στοιχεία του Ηνωμένου Βασιλείου αντιστοιχούν σε περιόδους 4 και 5 εβδομάδων, από τις οποίες οι περίοδοι των 5 εβδομάδων είναι οι ακόλουθες :
 - το 1982 : Μάρτιος, Ιούνιος, Σεπτέμβριος και Δεκέμβριος.
 - το 1983 : Μάρτιος, Ιούνιος, Αύγουστος και Νοέμβριος.
 - το 1984 : Φεβρουάριος, Μάιος, Αύγουστος και Οκτώβριος.

Δείκτης παραγωγής (πίνακες 1 και 2)

Ο σημερινός δείκτης της χαλυβουργίας ΕΚΑΧ είναι προσωρινός και υπολογίστηκε, για την υπό εξέταση περίοδο, βάσει των ακόλουθων δεικτών παραγωγής :

- a) της μηνιαίας παραγωγής ακατέργαστου χάλυβα (εκφρασμένης σε ισοδύναμο πλινθωμάτων).
- β) της συνολικής μηνιαίας παραγωγής κατεργασμένων προϊόντων έλασης, της συνθήκης ΕΚΑΧ.

Για τις δύο αυτές σειρές χρησιμοποιείται η ίδια στάθμιση.

Η EUROSTAT προτίθεται να αντικαταστήσει τον προσωρινό αυτό δείκτη, μελλοντικά, με έναν δείκτη που θα προκύπτει από πολύ μεγαλύτερο αριθμό προϊόντων.

Ο δείκτης παραγωγής, περιλαμβάνεται στον πίνακα τόσο ως ανεπεξέργαστος όσο και κατανεμημένος κατά εποχές. Περιλαμβάνεται επίσης γραφική παράσταση του δείκτη παραγωγής κατά εποχές και της βραχυπρόθεσμης τάσης του. Η τάση που υπολογίζεται βάσει ενός κινητού μέσου όρου 4 μηνών (χρονική περίοδος μέχρι σήμερα : 12 μήνες). Η τάση των δύο τελευταίων μηνών επιτεύχθηκε με γραμμική προβολή.

Στοιχεία κατά εποχή

Ο δείκτης παραγωγής και ορισμένοι λόγοι που περιλαμβάνονται, στον πίνακα 1 εξαρτώνται από κατά εποχή συμπεριφορά των συγκρίσεων των ανεπεξέργαστων στοιχείων. Οι εποχιακοί συντελεστές υπολογίστηκαν από την περίοδο 1970-1981 και μετά.

Παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα (πίνακες 1 και 4)

Τα στοιχεία αναφέρονται στο βήρος των πλινθωμάτων και των προϊόντων συνεχούς χύτευσης (εξαιρουμένων των προϊόντων που θεωρούνται ελαττωματικά και προσορίζονται για άμεση ανάκτηση, ή του χάλυβα που μετατρέπεται άμεσα σε χυτοσίδηρο με νέα ενανθράκωση) κάθε ποιότητας, και ανεξάρτητα από τη διαδικασία παραγωγής τους, καθώς και στο βήρος ρευστού χάλυβα που διοχετεύεται από τα χυλουργεία στα εξαρτώμενα απ'αυτά χυτήρια χάλυβα, ή προϊόντα άλλων ανεξάρτητων χαλυβουργείων.

Κατεργασμένα προϊόντα έλασης, της Συνθήκης ΕΚΑΧ (πίνακες 1 και 5-13)

Ο πίνακας 5 περιλαμβάνει τη συνολική παραγωγή κατεργασμένων προϊόντων έλασης, και οι πίνακες 6-13 αναφέρουν την παραγωγή επιλεγμένων ομάδων των προϊόντων αυτών. Στο σύνολο αυτό αναφέρονται τα ακόλουθα προϊόντα :

- αδιηροδορμικό υλικό (αδιηροτροχιές, στρωτήρες, αμφιδέτες, πλάκες έδρασης),
- βαριές μορφοχάλυβες (≥ 80 mm, δόκοι και πασσαλοσυνδέες - όλα περιλαμβάνονται στον πίνακα 6),
- γονδρώματα θερμής έλασης σε ρόλους (περιλαμβάνονται και οι ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος σε ρόλους),
- ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (κυκλικής ή τετραγωνικής διατομής ≥ 5 mm, λεπτά ή μη επιφάνειας για την κατασκευή οπλισμού σκυροδέματος) περιλαμβάνουν και τις ευθυγραμμισμένες λεπτές ράβδους, όχι όμως και τις ράβδους οπλισμού σκυροδέματος σε ρόλους),
- άλλοι χάλυβες εμπόρου (ράβδοι, γωνίες και άλλοι μορφοχάλυβες ≤ 80 mm, καθώς και όλα τα προϊόντα θερμής έλασης που δεν περιλαμβάνονται στις παραπάνω ή παρακάτω κατηγορίες),
- ημικατεργασμένα προϊόντα για σωλήνες χωρίς ραφή. (Σημείωση : Για την εναρμόνιση των σημερινών στατιστικών με τις προηγούμενες, οι ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες που παράγονται μέσω συνεχούς χύτευσης ή μέσω έλασης περιλαμβάνονται στην κατηγορία αυτή),

- μεγάλα πλατιά (προϊόντα πάχους ≥ 4 mm, πλάτους μεγαλύτερου από 150 mm αλλά κατώτερου, ή ίσου με 1250 mm, θερμής έλασης κατά τις 4 έδρες, ή σε καθολικό έλαστρο (closed box) ή σε πέραςμα ορθογωνικής διατομής (upsetted mill),
- φύλλα και ταινίες θερμής έλασης (πλάτους < 600 mm, των οποίων το πάχος δεν υπερβαίνει το ένα δέκατο του πλάτους, σε ταινίες καθορισμένου μήκους ή σε ρόλους),
- πλατιές ταινίες θερμής έλασης (πλατιά προϊόντα πλάτους ≥ 600 mm, τυλιγμένα σε ρόλους αμέσως μετά την έλαση), που δεν προορίζονται για επανέλαση ή μεταγενέστερη επεξεργασία σε εργοστάσια σύμφωνα με τη Συνθήκη ΕΚΑΧ,
- λαμαρνες (προϊόντα θερμής έλασης πλάτους ≥ 600 mm, σε φύλλα προϊόντα ψυχρής έλασης, πλάτους > 500 mm, σε φύλλα ή ρόλους).

Σημείωση : Ορισμένα από τα παραπάνω προϊόντα υποβάλλονται μερικές φορές σε δεύτερη μεταποίηση στα χαλυβουργεία της ΕΚΑΧ. Τα προϊόντα αυτά θεωρούνται τελικά προϊόντα στη μορφή που είχαν προτού υποβληθούν στη δεύτερη αυτή μεταποίηση.

Παραδόσεις, νέες παραγγελίες και δελτία παραγγελιών (πίνακες 1, 15 και 16).

Οι στατιστικές αφορούν τα πλινθώματα, τα ημικατεργασμένα προϊόντα, τα κατεργασμένα προϊόντα (που αναφέρονται παραπάνω) και τα τελικά προϊόντα κοινού χάλυβα που δεν προορίζονται για επανέλαση στην ίδια χώρα. Τα τελικά προϊόντα είναι τα ακόλουθα :

- οι επιστρωμένες λαμαρνες κάθε πάχους (με μεταλλική ή όχι επιστρωση),
- τα φύλλα ψυχρής έλασης που προορίζονται για την κατασκευή λευκοσιδήρου,
- τα μαύρα χαλυβδόφυλλα που χρησιμοποιούνται όπως έχουν,
- μαγνητικές λαμαρνες.

Εξαγωγές και εισαγωγές (πίνακες 1, 19 και 20)

Πρόκειται για επίσημα στοιχεία του εξωτερικού εμπορίου (τελωνειακές στατιστικές) που περιλαμβάνουν και τις διακινήσεις για τη βελτίωση ή την επισκευή των προϊόντων. Στις στατιστικές αυτές περιλαμβάνονται τα πλινθώματα, τα ημικατεργασμένα προϊόντα, τα κατεργασμένα προϊόντα και τα τελικά προϊόντα κοινών και ειδικών χαλύβων που καθορίζονται παραπάνω.

Γενικά τα στοιχεία των τριών τελευταίων μηνών είναι προσωρινά και διορθώνονται εφόσον γίνονται γνωστά τα οριστικά στοιχεία. Για λεπτομερέστερα στοιχεία, βλέπε το τριμηνιαίο Δελτίο "Χαλυβουργία" και την ειδική ετήσια έκδοση για το εξωτερικό εμπόριο των προϊόντων ΕΚΑΧ (σε μικροδελτία).

Φαινόμενη κατανάλωση χάλυβα (πίνακας 1)

Η φαινόμενη κατανάλωση χάλυβα στην Κοινότητα εκφράζεται σε ισοδύναμο ακατέργαστου χάλυβα και ισοδύναμο με την παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα (που υπολογίζεται σε ισοδύναμο πλινθωμάτων) συν την κατανάλωση παλαιοσιδήρου από τα ελασματοουργεία συν τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, μείον τις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες, μείον τις αυξήσεις (ή συν τις μειώσεις) των αποθεμάτων των εργοστασίων και των χονδρεμπόρων. Τα στοιχεία των εισαγωγών, εξαγωγών και διακυμάνσεων των αποθεμάτων μετατρέπονται σε ισοδύναμο πλινθωμάτων βάσει συντελεστών.

Παραγωγή χυτοσιδήρου (πίνακας 3)

Τα στοιχεία αφορούν το βάρος των χυτοσιδέρων κάθε ποιότητας, συμπεριλαμβανομένου του spiegel και των σιδηροκραμάτων που παράγονται σε υφικαμίλους ή σε ηλεκτρικές καμίνους, μείον το βάρος όλων των ανακυκλωμένων χυτοσιδέρων (που περιλαμβάνουν και τους χυτοσιδήρους που αγοράζονται και κατέπιν ανακυκλώνονται).

Ειδικοί χάλυβες (πίνακες 17 και 18)

Προκειμένου για τους χάλυβες που ορίζονται στα σημεία 5.2.3 και 5.3.3. του ΕΥΡΟΝΟΜ 20-72. Περιλαμβάνονται οι ειδικοί μη κραματοποιημένοι χάλυβες και ένα μεγάλο μέρος κραματοποιημένων χαλύβων (που περιλαμβάνουν χάλυβες για ένσφαιρους τριβείς, ορισμένους χάλυβες για κατασκευαστικά έργα, τους ταχυχάλυβες, τους ανθεκτικούς και πυρξίμαχους χάλυβες, και τους χάλυβες με ειδικές ή μαγνητικές ιδιότητες).

Τα στοιχεία παραγωγής αφορούν τον ακατέργαστο χάλυβα (βλέπε παραπάνω) και περιλαμβάνονται επίσης στις στατιστικές της συνολικής παραγωγής ακατέργαστου χάλυβα. Τα στοιχεία παρβόσης αφορούν τα κατεργασμένα και τα τελικά προϊόντα (περιλαμβάνονται τα πλινθώματα και τα ημικατεργασμένα προϊόντα που προορίζονται για επανέλαση μέσα στην Κοινότητα) που αναφέρονται σε έντυπα παρόμοια με εκείνα που χρησιμοποιούνται για τις στατιστικές παρβόσεων συνήθους χάλυβα.

Κατανάλωση παλαιοσιδήρου (πίνακας 21)

Αφορά την κατανάλωση κραματοποιημένου και μη κραματοποιημένου παλαιοσιδήρου, χυτοσιδήρου και χάλυβα σε υφικαμίλους (καθώς και σε εγκαταστάσεις επίτηλης) σε ηλεκτρικές καμίνους χυτοσιδήρου, σε χαλυβουργεία (καθώς και σε εκείνα για χάλυβα Duplex), και για την παραγωγή συσσωματωμένων ράβδων μετά από επίτηξη.

Καθαρές παραλαβές παλαιοσιδήρου (πίνακας 22)

Τα στοιχεία αναφέρονται στις καθαρές παραλαβές (από τη χαλυβουργία) κραματοποιημένου και μη κραματοποιημένου παλαιοσιδήρου, χυτοσιδήρου και χάλυβα.

Προσωπικό υποαπασχολούμενο και τακτικό προσωπικό (πίνακας 23)

Οι στατιστικές αυτές αφορούν όλο το προσωπικό (εκτός από τους εργαζόμενους που έχουν κανονικά μερική απασχόληση, όπως οι καθαριστριες) που εργάζεται για την παραγωγή προϊόντων της Συνθήκης ΕΚΑΧ, και το προσωπικό που εργάζεται σε βοηθητικές και συναφείς υπηρεσίες, με εξαίρεση το προσωπικό που εργάζεται για την παραγωγή προϊόντων εκτός Συνθήκης, σε εργοστάσια που έχουν σε τοπική κλίμακα ενοποιηθεί (και στην περίπτωση αυτή συνεπώς το διοικητικό προσωπικό κατανέμεται σε δραστηριότητες ΕΚΑΧ και εκτός ΕΚΑΧ).

Τα στοιχεία που αφορούν το υποαπασχολούμενο προσωπικό στην Ιταλία δεν λαμβάνουν υπόψη ορισμένα μικρά εργοστάσια (7 έως 10% περίπου του προσωπικού της χαλυβουργίας της χώρας).

NOTE ESPLICATIVE

Osservazioni generali

Le statistiche pubblicate nel Bollettino Mensile si riferiscono alla situazione nell'industria siderurgica della Comunità Europea del carbone e dell'acciaio (CECA) e si basano sui dati raccolti dall'EUROSTAT, per via diretta o attraverso gli istituti nazionali, secondo le norme fissate dall'EUROSTAT.

Il Bollettino Mensile, pubblicato verso il 15 di ogni mese, contiene le statistiche provvisorie sulla produzione di ghisa grezza e d'acciaio grezzo del mese precedente, ed in più altre serie aggiornate in base agli ultimi dati pervenuti.

In varie tabelle l'ultima cifra riportata può essere provvisoria; le modifiche - in genere lievi - vengono eventualmente apportate un mese o due dopo. Queste cifre sono indicate con la lettera "p".
Le cifre che sono parzialmente o interamente fondate su una stima dell'EUROSTAT figurano tra parentesi. Può accadere, per talune serie, che le rettifiche siano comunicate globalmente sui dati annuali: in tal caso la somma dei dati mensili differisce dal totale annuo.

In genere tutti i dati del Bollettino si riferiscono ai mesi di calendario; abbiamo però le seguenti eccezioni:

- a) per il consumo apparente d'acciaio (tabelle 1) e per le statistiche sui rottami (tabelle 21 e 22) i dati sono trimestrali;
- b) per alcune serie relative al Regno Unito:
 - (i) i dati sulle importazioni e sulle esportazioni (tabelle 19 e 20) riguardano i mesi di calendario;
 - (ii) i dati sulla produzione di ghisa grezza e d'acciaio grezzo (tabelle 3 e 4) sono stati corretti in modo da corrispondere ai mesi di calendario;
 - (iii) i restanti dati sul Regno Unito si riferiscono a periodi di 4 o 5 settimane, con i seguenti periodi di 5 settimane:
 - 1982 : marzo, giugno, settembre e dicembre;
 - 1983 : marzo, giugno, agosto e novembre;
 - 1984 : febbraio, maggio, agosto e ottobre.

Indice di produzione (tabelle 1 e 2)

Il presente indice della siderurgia CECA, che riveste carattere provvisorio, viene calcolato in base ai quozienti rappresentati, rispetto alla produzione nel periodo di base, dalla:

- a) produzione mensile d'acciaio grezzo (tradotta in equivalente-lingotti),
 - b) produzione mensile globale di prodotti finiti laminati CECA,
- applicando alle due grandezze lo stesso coefficiente di ponderazione. In futuro l'EUROSTAT conta di sostituire questo indice provvisorio con un altro basato su un maggior numero di produzioni.

La tabella 2 riporta l'indice di produzione grezzo e destagionalizzato; quest'ultimo e la sua tendenza generale sono inoltre rappresentati in un grafico. La tendenza è calcolata mediante una media ponderata centrata di 4 mesi; la tendenza degli ultimi 2 mesi è stata ottenuta per estrapolazione lineare.

Dati destagionalizzati

L'indice di produzione e alcuni rapporti figuranti nella tabella 1 dipendono dalla destagionalizzazione dei dati grezzi. I coefficienti di stagionalità sono derivati dagli anni che vanno dal 1973 al 1981.

Produzione d'acciaio grezzo (tabelle 1 e 4)

Le cifre si riferiscono al peso dei lingotti e dei prodotti di colata continua (esclusi i prodotti riconosciuti difettosi e destinati immediatamente alla rifusione, o l'acciaio che viene immediatamente ricarburato) di tutte le qualità e ottenuti con qualsiasi procedimento, nonché ai quantitativi di acciaio allo stato liquido forniti dagli stabilimenti siderurgici alle fonderie d'acciaio integrate, oppure prodotti nelle fonderie d'acciaio indipendenti.

Prodotti finiti laminati CECA (tabelle 1 e 5-13)

La tabella 5 riporta la produzione totale di prodotti finiti laminati, mentre nelle tabelle da 6 a 13 figura la produzione di gruppi selezionati di tali prodotti. Il tutto riguarda:

- materiale per strada ferrate (rotale, traverse, stecche e piastre d'appoggio);
- profilati pesanti (≥ 80 mm, travetti e palancole - tutti compresi nella tabella 6);
- vergella, laminata a caldo e avvolta in matasse a spire non ordinate (compresi tondi per cemento armato in matasse);
- tondi per cemento armato (tondi e quadri ≥ 5 mm, a superficie liscia o meno, destinati alle armature per cemento, inclusa la vergella raddrizzata; (non compresi tondi per cemento armato in matasse);
- altri profilati mercantili (barre, angoli e altre sezioni < 80 mm, e tutti gli altri prodotti laminati a caldo non inclusi nelle categorie precedenti o successive);
- semiprodotti per tubi senza saldatura (N.B.: per conformarsi alle statistiche precedenti, i tondi e quadri per tubi, ottenuti per colata continua o laminati, sono inclusi in questa categoria);
- larghi piatti (prodotti di spessore ≥ 4 mm e di larghezza maggiore a 150 mm fino a 1250 mm, laminati a caldo sulle quattro facce, o con cilindri scanalati o al treno universale);
- nastri e bande per tubi laminati a caldo (di larghezza < 600 mm e di spessore non superiore a un decimo della larghezza, in fogli o in rotoli);
- sbocchi in rotoli per lamiere (coils) a caldo (prodotti piatti di larghezza ≥ 600 mm, avvolti in matasse immediatamente dopo la laminazione), non destinati alla rilaminazione o alla trasformazione negli stabilimenti contemplati dal trattato CECA;
- lamiere (prodotti laminati a caldo di larghezza ≥ 600 mm, presentati in fogli; prodotti laminati a freddo di larghezza > 500 mm, in fogli o in rotoli).

N.B. Alcuni dei prodotti precedenti possono essere trasformati negli stabilimenti CECA; in questo caso essi vengono considerati come prodotti finiti allo stato in cui si trovano immediatamente prima della trasformazione.

Consegne e nuove ordinazioni (tabelle 1, 15 e 16)

Tali statistiche riguardano i lingotti, i prodotti semilavorati, i prodotti finiti (come definiti sopra) e i prodotti terminali d'acciaio comune, non destinati alla rilaminazione nel paese di produzione. I prodotti terminali sono:

- le lamiere rivestite di qualsiasi spessore (con rivestimento metallico o no);
- i nastri laminati a freddo per la fabbricazione di bande stagnate;
- la banda nera utilizzata come tale;
- i lamierini magnetici.

Esportazioni e importazioni (tabelle 1, 19 e 20)

Si tratta di statistiche ufficiali del commercio estero (statistiche doganali); i dati si riferiscono al commercio speciale che include il traffico di perfezionamento. Tali statistiche riguardano i lingotti, i prodotti semilavorati, i prodotti finiti e i prodotti terminali (come definiti sopra) d'acciaio comune e speciale. In linea di massima, i dati relativi agli ultimi 3 mesi hanno carattere provvisorio e vengono corretti man mano che si rendono disponibili i dati definitivi. Per dati più dettagliati si vedano il bollettino trimestrale statistico "Siderurgia" e la pubblicazione annuale speciale sul commercio estero dei prodotti CECA (sotto forma di microschede).

Consumo apparente d'acciaio (tabella 1)

Il consumo apparente d'acciaio nella Comunità viene espresso come l'equivalente d'acciaio grezzo e corrisponde alla produzione d'acciaio grezzo (tradotta in equivalente lingotti), più il consumo di rottame nei laminatoi, più le importazioni provenienti dai paesi terzi, meno le esportazioni verso i paesi terzi, meno gli incrementi (al netto delle diminuzioni) delle scorte presso le acciaierie e i detentori di scorte. I dati sulle importazioni, sulle esportazioni e sulle variazioni delle scorte sono convertiti in equivalente-lingotti applicando dei coefficienti.

Produzione di ghisa grezza (tabella 3)

I dati riguardano i quantitativi di ghisa grezza di tutti i tipi, incluse la ghisa speculare e le ferrocasse, prodotti negli altiforni o nei forni elettrici, meno i quantitativi di ghisa grezza riciclata (inclusa quella eventualmente acquistata e riciclata).

Acciai speciali (tabella 17 e 18)

Sono gli acciai che rispondono ai requisiti dei punti 5.2.3. e 5.3.3 dell'EURONORM 20-74; essi comprendono l'acciaio speciale non legato e la maggior parte degli acciai legati (compresi gli acciai per cuscinetti a rotolamento, gli acciai da costruzione, gli acciai rapidi, gli acciai inossidabili e refrattari e gli acciai con caratteristiche fisiche o magnetiche speciali).

Le cifre relative alla produzione si riferiscono all'acciaio grezzo (vedasi sopra) e sono incluse altresì nelle statistiche della produzione totale d'acciaio grezzo. I dati relativi alle consegne si riferiscono ai vari prodotti finiti e terminali (compresi lingotti e semilavorati non destinati alla rilaminazione nella Comunità), analogamente alle statistiche sulle consegne d'acciai comuni.

Consumo di rottami (tabella 21)

Questi dati si riferiscono al consumo di rottami legati e non legati di ghisa e acciaio negli alti forni e nei forni elettrici (compresi gli impianti di agglomerazione), acciaiere (comprese quelle per acciaio Duplex) e per ferro in pacchetti.

Arrivi netti di rottame (tabella 22)

Questi dati si riferiscono agli arrivi netti di rottami legati e non legati di ghisa e acciaio all'industria siderurgica.

Operai in cassa integrazione e totale del personale (tabella 23)

Le statistiche interessano il personale di qualsiasi grado o qualifica (fatta eccezione per i lavoratori a tempo parziale, come ad es. il personale di pulizia degli uffici) occupato in attività che riguardano i prodotti contemplati dal trattato CECA e in reparti ausiliari e accessori. Sono escluse le persone occupate presso stabilimenti localmente integrati, in attività che non interessano prodotti che rientrano nel Trattato CECA; in questi casi il personale amministrativo viene ripartito proporzionalmente alle varie attività.

Le cifre relative agli operai in cassa integrazione in Italia non riguardano alcuni stabilimenti di piccole dimensioni (da 7 a 10% circa di tutto il personale occupato nell'industria siderurgica del paese).

(N.B. : Deze bijlage wordt eenmaal per jaar bij het Bulletin voor januari uitgegeven)

TOELICHTINGEN

Algemene opmerkingen

De in het Maandelijke Bulletin gepubliceerde statistieken hebben betrekking op toestand van de ijzer- en staalnijverheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS). Zij zijn gebaseerd op gegevens die hetzij door EUROSTAT zelf, hetzij door de nationale bureaus voor de statistiek aan de hand van door EUROSTAT opgestelde criteria zijn verzameld.

Het Maandelijke Bulletin wordt rond de 15e van iedere maand gepubliceerd. Het omvat voorlopige statistieken van de produktie van ruwijzer en ruwstaal in de voorafgaande maand en andere reeksen die zijn bijgewerkt tot de datum waarop deze gegevens zijn ontvangen.

In verschillende tabellen kan het laatste cijfer voorlopig zijn; eventuele (in het algemeen kleine) herzieningen vinden na een of twee maanden plaats. Deze cijfers zijn met het teken "p" aangegeven.

Cijfers die geheel of gedeeltelijk op schattingen vanwege Eurostat berusten, zijn tussen haakjes geplaatst. Voor zekere reeksen is het mogelijk dat er verschillen optreden tussen jaar- en maandcijfers, in de mate dat bij naderhand aangebrachte correcties de maandcijfers ongewijzigd gelaten worden.

Op enkele uitzonderingen na hebben alle gegevens in dit Bulletin op kalendermaanden betrekking. De uitzonderingen zijn:

- a) het berekende staalverbruik (tabel 1) en de schrootstatistieken (tabellen 21 en 22) - driemaandelijks,
- b) een aantal reeksen voor het Verenigd Koninkrijk, hier is de situatie:
 - (i) invoer en uitvoer (tabellen 19 en 20): kalendermaanden,
 - (ii) de produktie van ruwijzer en ruwstaal (tabellen 3 en 4): gecorrigeerd voor kalendermaanden,
 - (iii) de overige gegevens voor het Verenigd Koninkrijk hebben betrekking op perioden van vier of vijf weken; de perioden van vijf weken zijn:
 - in 1982 : maart, juni, september en december,
 - in 1983 : maart, juni, augustus en november,
 - in 1984 : februari, mei, augustus en oktober.

Indexcijfer van de produktie (tabellen 1 en 2)

Het huidige indexcijfer van de ijzer- en staalindustrieën der EGKS is van voorlopige aard en berekend uit de verhoudingen tot de produktie in de basisperiode van: (a) de maandelijke produktie van ruwstaal (omgerekend in blokequivalenten) enerzijds, en (b) de totale maandelijke produktie van walserijprodukten van het EGKS-Verdrag anderzijds; hierbij wordt aan beide hetzelfde gewicht toegekend. EUROSTAT is van plan dit voorlopige indexcijfer in de toekomst te vervangen door een indexcijfer dat op een groter aantal produkties is gebaseerd.

Het indexcijfer voor de produktie wordt in tabel 2 zowel niet-gecorrigeerd als gecorrigeerd voor seizoeninvloeden gegeven, terwijl ook de tendens die eraan ten grondslag ligt, grafisch wordt weergegeven. De hierbij getekende tendens berust op een voortschrijdend gemiddelde van 4 maanden; de tendens der laatste 2 maanden is door lineaire extrapolatie bekomen.

Voor seizoeninvloeden gecorrigeerde gegevens

Voor de berekening van het indexcijfer van de produktie en voor bepaalde in tabel 1 voorkomende verhoudingscijfers moeten de gegevens voor seizoeninvloeden worden gecorrigeerd. De seizoenscoëfficiënten, die van toepassing zijn op de produktieindex, die momenteel berekend wordt op basis van het maandgemiddelde in 1975, zijn ontleend aan gegevens voor de periode 1973-1981.

Ruwstaalproduktie (tabellen 1 en 4)

De cijfers hebben betrekking op het gewicht van blokken en continu gegoten produkten (met uitzondering van blokken en produkten die zijn afgekeurd en onmiddellijk opnieuw worden gesmolten of staal dat onmiddellijk wordt teruggekoold, wat ook de kwaliteit is en welk procédé ook bij de produktie is toegepast, plus het gewicht van vloeibaar staal dat door staalfabrieken wordt geleverd aan geïntegreerde staalgieterijen of wordt geproduceerd in onafhankelijke staalgieterijen.

Walserijprodukten van het EGKS-Verdrag (Tabellen 1 en 5-13)

In tabel 5 is de totale produktie van walserijprodukten opgenomen en in de tabellen 6-13 de produktie van bepaalde groepen van deze produkten. De totale produktie omvat:

- Materiaal voor de spoorwegbouw (rails, dwarsliggers, klemlaten en onderlegplaten),
- Zware profielen (≥ 30 mm, balken en damwandstaal - die alle in tabel 6 zijn opgenomen),
- Walsdraad, warm gewalst en op rollen (ongeordend gewikkeld), inclusief gehaspeld betonstaal,
- Betonstaal (rond- en vierkantstaal met een diameter van ≥ 5 mm, al dan niet met gladde oppervlakte, bestemd voor de bewapening van beton, met inbegrip van gericht walsdraad), uitgezonderd gehaspeld betonstaal,
- Ander staafstaal (staven, hoekstaal en profielen < 80 mm, samen met alle andere niet in een van de overige categorieën genoemde warm gewalste produkten),
- Halffabrikaat voor naadloze buizen (n.b.: om niet van vroegere statistieken af te wijken, wordt continu gegoten rond- en vierkantstaal voor buizen in deze categorie opgenomen, ook al wordt het niet gewalst),
- Universaalstaal (dikte ≥ 4 mm, terwijl de breedte meer dan 150 mm, maar niet meer dan 1.250 mm bedraagt; vierzijdig in gesloten kalibers of in een universeel walstuig warm gewalst),
- Warmgewalst bandstaal, incl. buizenstrip (in plaatvorm of op rollen, breedte < 600 mm, dikte hoogstens eentiende der breedte), het kan ook vervaardigd worden door overlangs kuippen van warmgewalst breedband,

- Warmgewalste breedband (platte produkten van ≥ 600 mm breedte, die onmiddellijk na het walsen zijn opgerold) dat niet in fabrieken die onder het EGKS-Verdrag vallen, verder wordt uitgewalst of verder bewerkt,
- Plaat (warme gewalste produkten ≥ 600 mm breed in plaatvorm; koud gewalste produkten > 500 mm breed in plaatvorm of op rollen).

N.B. Een aantal van bovengenoemde produkten kan verder worden bewerkt in EGKS-staal fabrieken; ze worden dan geteld als eindprodukten in de vorm waarin zij voor verdere bewerking worden doorgeleverd.

Leveringen van kleine orders (tabellen 1, 15 en 16)

Deze statistiek omvat blokken, halffabrikaten, eindprodukten (als boven gedefinieerd) en verder bewerkte produkten van gewoon staal die niet zijn bestemd om in hetzelfde land verder te worden uitgewalst. Verder bewerkte produkten zijn:

- Beklede plaat, van welke dikte ook (met al dan niet metalen bekleding),
- Stroken voor vertind blik,
- Onvertind blik,
- Elektroplaat.

Uitvoer en invoer (tabellen 1, 19 en 20)

Deze cijfers zijn ontleend aan de officiële buitenlandse handelsstatistiek (speciaalhandel), en omvatten het veredelingsverkeer. Deze statistiek omvat blokken, halffabrikaten, eindprodukten en verder bewerkte produkten (bovenstaand finisierd) zowel van gewoon als van speciaal staal. Als algemene regel geldt dat de gegevens m.b.t. de laatste drie maanden voorlopig zijn; zij worden aangepast naarmate de definitieve cijfers beschikbaar komen. Zie voor meer gedetailleerde gegevens het Driemaandelijkse Bulletin IJzer en Staal en de speciale jaarpublikatie over de buitenlandse handel in EGKS-produkten (onder de vorm van microfiches).

Berekend staalverbruik (tabel 1)

Het berekende staalverbruik in de Gemeenschap wordt uitgedrukt in ruwstaalequivalent en is gelijk aan de produktie van ruwstaal (uitgedrukt in blokequivalent) plus het verbruik van schroot in de walsen plus invoer uit derde landen minus uitvoer naar derde landen minus vermeerderingen (plus verminderingen) van de voorraden bij de staalfabrieken en de handel. De cijfers voor invoer, uitvoer en voorraadmutaties worden door middel van officiële bronnen omgerekend in ruwstaalequivalent.

Ruwijzerproduktie (tabel 3)

De cijfers hebben betrekking op het gewicht van alle kwaliteiten ruwijzer, met inbegrip van spiegelijzer en ijzerlegeringen, geproduceerd in hoogovens en elektro-ovens, maar zonder het gewicht aan opnieuw gesmolten ruwijzer (deze uitsluiting betreft ook aangekocht en gesmolten ruwijzer).

Speciaal staal (tabellen 17 en 18)

Dit is alle staal dat voldoet aan de bepalingen in de paragrafen 5.2.3 en 5.3.3 van EURONORM 20-74; hieronder valt ondergeleerd speciaal staal en een groot deel der gelegeerde staalsoorten (met inbegrip van kogellagerstaal, constructiestaal, smelstaal, corrosievast staal en staalsoorten met bijzondere fysische of elektrische eigenschappen).

De produktiecijfers zijn van toepassing op ruwstaal (zie boven) en zijn tevens begrepen in de statistiek van de totale ruwstaalproduktie. De cijfers voor de leveringen hebben betrekking op walsenprodukten en verder bewerkte produkten (blokken en halffabrikaat, niet bestemd voor uitwalsing in de Gemeenschap, inbegrepen) in vormen die gelijk zijn aan de leveringsstatistieken van gewoon staal.

Schrootverbruik (tabel 21)

Deze statistiek omvat het verbruik van al dan niet gelegeerd gietijzer- en staalschroot in hoogovens (evt. in andere installaties), ruwijzerovens, staalfabrieken (incl. verbruik voor duplexstaal) en voor ijzerpakketten.

Netto-uitvoer van schroot (tabel 22)

Deze statistiek omvat de netto-uitvoer, bij de ijzer- en staalindustrie, van al dan niet gelegeerd gietijzer- en staalschroot.

Werknemers met arbeidstijdverkorting en werkgelegenheid (tabel 23)

Deze statistiek omvat het personeel in alle rangen (met uitzondering van part-time werknemers zoals werkatarij) die werkzaam zijn bij de produktie van EGKS-produkten en in de secundaire afdelingen. Het personeel dat in lokaal geïntegreerde eenheden werkzaam is bij de produktie van niet-EGKS-produkten wordt buiten beschouwing gelaten; in dat geval wordt een evenredig gedeelte van het administratieve personeel evenmin meegeteld.

De cijfers voor werknemers met arbeidstijdverkorting in Italië omvatten niet een aantal kleine fabrieken (ongeveer 7 à 10 % van het personeel in de ijzer- en staalindustrie in dat land).